KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 874/2009

2009 m. rugsėjo 17 d.

nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 nuostatų, susijusių su Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamomis procedūromis, įgyvendinimo taisykles

(nauja redakcija)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje [1], ypač į jo 114 straipsnį,

kadangi:

(1) 1995 m. gegužės 31 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 1239/95 nustatantis įgyvendinimo taisykles Tarybos reglamentui (EB) Nr. 2100/94 taikyti dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamų procedūrų [2] buvo keletą kartų iš esmės pakeistas [3]. Kadangi reikia padaryti naujų pakeitimų, siekiant aiškumo jis turėtų būti išdėstytas nauja redakcija.

(2) Reglamentu (EB) Nr. 2100/94 (– pagrindinis reglamentas) sukuriama nauja augalų veislių nuosavybės teisių sistema, pagal kurią augalų veislės nuosavybės teisė galioja visoje Bendrijoje.

(3) Tokią sistemą turėtų veiksmingai įgyvendinti Bendrijos augalų veislių tarnyba (toliau – Tarnyba), kuriai padeda ekspertizės tarnybos, atliekančios techninę augalų veislių ekspertizę, ir kuri gali naudotis paskirtų nacionalinių įstaigų arba vieno iš tuo tikslu įkurtų savo pačios padalinių paslaugomis. Atsižvelgiant į tai, yra būtina apibrėžti santykius tarp Tarnybos ir jos padalinių, ekspertizės tarnybų ir nacionalinių įstaigų.

(4) Mokestį ekspertizės tarnyboms už atliktą techninę ekspertizę Tarnyba turėtų mokėti atlygindama visas patirtas išlaidas. Administracinė taryba turėtų nustatyti vienodus išlaidų apskaičiavimo metodus.

(5) Tarnybos sprendimus galima apskųsti jos Apeliacinei tarybai. Turėtų būti priimtos nuostatos dėl Apeliacinės tarybos procedūros. Prireikus Administracinė taryba gali įkurti kitas apeliacines tarybas.

(6) Valstybės narės arba trečiosios šalies, priklausančios Tarptautinei naujų augalų veislių apsaugos sąjungai (UPOV), atsakingųjų institucijų parengtos ekspertizės ataskaitos turėtų būti laikomos pakankamu sprendimo pagrindu.

(7) Reikėtų leisti paraiškų, protestų ar apeliacijų teikimą ir Tarnybos – dokumentų įteikimą naudojant elektronines ryšio priemones. Be to, Tarnybai turėtų būti suteikta galimybė Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos sertifikatus išduoti elektronine forma. Taip pat turėtų būti leidžiama elektroninėmis priemonėmis skelbti informaciją, susijusią su Bendrijos augalų veislių teisine apsauga. Galiausiai, turėtų būti leidžiama su procedūromis susijusias bylas saugoti naudojant elektronines priemones.

(8) Tarnybos pirmininkui turėtų būti suteikta teisė nustatyti visas detales, susijusias su elektroninių ryšio ar saugojimo priemonių naudojimu.

(9) Kai kurios pagrindinio reglamento 23, 29, 34, 35, 36, 42, 45, 46, 49, 50, 58, 81, 85, 87, 88 ir 100 straipsnių nuostatos jau dabar aiškiai numato, kad išsamios taisyklės turi arba gali būti sukurtos joms įgyvendinti; Tuo pačiu tikslu reikia sukurti kitas išsamias taisykles, jei reikia išaiškinimo.

(10) Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos perdavimo įsigaliojimas arba teisės į ją perdavimas turėtų būti apibrėžtas taisyklėmis, susijusiomis su įrašymu į registrus.

(11) Buvo pasitarta su Bendrijos augalų veislių tarnybos administracine taryba.

(12) Šiame reglamente numatytos taisyklės atitinka Augalų veislių teisinės apsaugos nuolatinio komiteto nuomonę,

[1] OL L 227, 1994 9. 9 1, p. 1.
[2] OL L 121, 1995 6 1, p. 37.
[3] Žr. II priedą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

PROCEDŪRŲ ŠALYS, TARNYBA IR EKSPERTIZĖS TARNYBOS

I SKYRIUS

Procedūrų šalys

1 straipsnis

Procedūrų šalys

1. Į Bendrijos augalų veislių tarnybą (toliau — Tarnyba) besikreipiančiomis procedūrų šalimis gali būti tokie asmenys:

a) pareiškėjas augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti;

b) protesto pateikėjas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2100/94, toliau – pagrindinio reglamento, 59 straipsnio 2 dalyje;

c) augalų veislių nuosavybės teisės Bendrijoje savininkas ar savininkai (toliau – savininkas);

d) bet koks asmuo, kurio paraiška ar prašymas yra būtina sąlyga, kad Tarnyba priimtų sprendimą.

2. Tarnyba, gavusi rašytinį prašymą, gali leisti dalyvauti procedūrose bet kokiam kitam asmeniui nei nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, kuris yra tiesiogiai ir individualiai suinteresuotas.

3. Bet koks fizinis ar juridinis asmuo, taip pat bet koks organas, vertinamas kaip juridinis asmuo pagal tam organui taikomą teisės aktą, laikomas šio straipsnio 1 ir 2 dalyse apibūdintu asmeniu.

2 straipsnis

Procedūrų šalių įvardijimas

1. Procedūrų šalis įvardijama jos vardu ir adresu.

2. Fizinių asmenų vardai nurodomi asmens pavarde ir vardais. Juridinių asmenų, taip pat bendrovių ar firmų, pavadinimai nurodomi oficialiais jų pavadinimais.

3. Adresuose nurodoma visa reikiama administracinė informacija, įskaitant valstybės, kurioje procedūrų šalis gyvena arba kurioje yra jos buveinė ar padalinys, pavadinimą. Pageidautina, kad būtų nurodytas tik vienas kiekvienos procedūrų šalies adresas; jei nurodomi keli adresai, atsižvelgiama tik į pirmąjį adresą, išskyrus atvejus, kai procedūrų šalis nurodo vieną iš kitų adresų kaip dokumentų įteikimui skirtą adresą.

Tarnybos pirmininkas nustato detales, susijusias su adresu, įskaitant detales, susijusias su kitais duomenų perdavimo ryšiais.

4. Jei procedūrų šalis yra juridinis asmuo, ji taip pat nurodoma fizinio asmens, teisėtai atstovaujančio procedūrų šaliai pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus, vardu, pavarde ir adresu. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos *mutatis mutandis* taikomos tokiam fiziniam asmeniui.

Tarnyba gali leisti nukrypti nuo pirmos pastraipos pirmo sakinio nuostatų.

5. Kai procedūrų šalimi yra Komisija arba valstybė narė, ji nurodo atstovą kiekvienai procedūrai, kurioje dalyvauja.

3 straipsnis

Procedūrų šalių kalbos

1. Procedūrų šalis vartoja tą oficialią Europos Sąjungos kalbą, kurią ji pasirinko vartoti pirmame Tarnybai pateiktame ir šiuo tikslu pasirašytame dokumente tol, kol Tarnyba paskelbia galutinį sprendimą.

2. Jei procedūrų šalis pateikia jos pasirašytą dokumentą ne ta kalba, kuri turi būti vartojama pagal 1 dalį, o bet kuria kita oficialia Europos Sąjungos kalba, toks dokumentas laikomas gautu tada, kai Tarnyba gauna jo vertimą, pateiktą kitų tarnybų. Tarnyba gali leisti nukrypti nuo šio reikalavimo.

3. Jei žodiniame nagrinėjime šalis vartoja kitą kalbą nei oficiali Europos Sąjungos kalba, vartojama kompetentingų Tarnybos personalo narių arba (ir) kitų procedūrų šalių, ir tai yra jos vartojama kalba, ji pasirūpina, kad būtų atliekamas sinchroninis vertimas į tą oficialią kalbą. Jei tuo nepasirūpinama, žodinis nagrinėjimas gali būti tęsiamas kalbomis, kurias vartoja kompetentingi Tarnybos personalo nariai ir kitos procedūrų šalys.

4 straipsnis

Kalbos, naudojamos žodiniame nagrinėjime ir renkant įrodymus

1. Bet kuri procedūrų šalis ir bet koks liudytojas ar ekspertas, duodantys parodymus žodinio nagrinėjimo metu, gali vartoti bet kurią oficialią Europos Sąjungos kalbą.

2. Jei šio straipsnio 1 dalyje minimas įrodymų rinkimas leidžiamas prašant procedūrų šaliai, tuomet, jei procedūrų šalis, liudytojas ar ekspertas negali tinkamai kalbėti jokia oficialia Europos Sąjungos kalba, jis išklausomas tik jei prašiusioji šalis pateikia vertimą į kalbas, bendrai vartojamas visų procedūrų šalių arba, jei pastarųjų nėra, Tarnybos personalo narių.

Tarnyba gali leisti nukrypti nuo šios dalies pirmos pastraipos.

3. Tarnybos personalo narių, procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų pareiškimai, padaryti viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų žodinio nagrinėjimo metu ar renkant įrodymus, įtraukiami į protokolą vartojama kalba. Pareiškimai bet kokia kita kalba įtraukiami į protokolą tokia kalba, kurią vartoja Tarnybos personalo nariai.

5 straipsnis

Procedūrų šalių dokumentų vertimai

1. Jei procedūrų šalis pateikia dokumentą ne oficialia Europos Sąjungos kalba, Tarnyba gali reikalauti, kad procedūrų šalis atliktų gautų dokumentų vertimą į kalbą, kurią vartos ta šalis arba kompetentingi Tarnybos personalo nariai.

2. Jei reikia pateikti dokumento vertimą arba jis yra procedūrų šalies pateikiamas, Tarnyba gali reikalauti, kad per jos nurodytą laiką būtų pateiktas patvirtinimas, nurodantis, kad vertimas atitinka originalą.

3. Jei šio straipsnio 1 dalyje nurodytas vertimas ir šio straipsnio 2 dalyje nurodytas patvirtinimas nepateikiami, manoma, kad dokumentas negautas.

II SKYRIUS

Tarnyba

1 skirsnis

Tarnybos komitetai

6 straipsnis

Komitetų narių kvalifikacija

1. Pagrindinio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodytus komitetus sudaro, Tarnybos pirmininko nuožiūra, techninės arba teisinės, arba ir tokios, ir tokios, kvalifikacijos nariai.

2. Techninės kvalifikacijos narys privalo turėti mokslinį laipsnį arba pripažintos patirties botanikos mokslo srityje.

3. Teisinės kvalifikacijos narys privalo turėti aukštąjį teisinį išsilavinimą arba pripažintos patirties intelektinės nuosavybės ar augalų veislių registravimo srityje.

7 straipsnis

Komiteto sprendimai

1. Komitetas, be pagrindinio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodytų sprendimų priėmimo, sprendžia apie:

— sprendimo nesustabdymą remiantis pagrindinio reglamento 67 straipsnio 2 dalimi,

— negalutinį peržiūrėjimą remiantis pagrindinio reglamento 70 straipsniu,

— *restitutio in integrum* remiantis pagrindinio reglamento 80 straipsniu, ir

— išlaidų skyrimą remiantis pagrindinio reglamento 85 straipsnio 2 dalimi ir šio reglamento 75 straipsniu.

2. Komiteto sprendimą priima jo narių dauguma.

8 straipsnis

Atskirų komitetų narių įgaliojimai

1. Komitetas vieną savo narį skiria pranešėju.

2. Pranešėjas gali:

a) atlikti 25 straipsnyje numatytas pareigas ir stebėti ekspertizės tarnybų, nurodytų 13 ir 14 straipsniuose, ataskaitų pateikimą;

b) vykdyti veiklą Tarnyboje, įskaitant pranešimą apie bet kokius trūkumus, kuriuos turi ištaisyti procedūrų šalis, ir nustatyti terminus; bei

c) užtikrinti, kad būtų glaudžiai konsultuojamasi ir keičiamasi informacija su procedūrų šalimis.

9 straipsnis

Pirmininko vaidmuo

Tarnybos pirmininkas užtikrina jo priimtų sprendimų nuoseklumą. Jis nustato sąlygas, pagal kurias priimami sprendimai dėl protestų, pateiktų remiantis pagrindinio reglamento 59 straipsniu, ir sprendimai remiantis to reglamento 61, 62, 63 ir 66 straipsniais.

10 straipsnis

Konsultacijos

Tarnybos personalo nariai gali nemokamai naudotis nacionalinių įstaigų, paskirtų remiantis pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalimi, bei ekspertizės tarnybų, nurodytų šio reglamento 13 ir 14 straipsniuose, patalpomis periodiškoms konsultacijų su procedūrų šalimis ir trečiaisiais asmenimis dienoms rengti.

2 skirsnis

Apeliacinės tarybos

11 straipsnis

Apeliacinės tarybos

1. Apeliacijoms dėl sprendimų, minimų pagrindinio reglamento 67 straipsnyje, svarstyti įsteigiama Apeliacinė taryba. Prireikus, Administracinė taryba gali, Tarnybai pasiūlius, įsteigti daugiau apeliacinių tarybų. Tokiu atveju ji nusprendžia, kaip paskirstomas darbas tarp šių įkurtų apeliacinių tarybų.

2. Kiekvieną apeliacinę tarybą sudaro techninės ir teisinės kvalifikacijos nariai. *Mutatis mutandis* taikomos 6 straipsnio 2 ir 3 dalys. Pirmininku skiriamas teisinės kvalifikacijos narys.

3. Apeliacijos nagrinėjimą Apeliacinės tarybos pirmininkas skiria vienam jos narių kaip pranešėjui. Pagal tokį paskyrimą, jei reikia, gali būti renkami įrodymai.

4. Apeliacinės tarybos sprendimą priima jos narių dauguma.

12 straipsnis

Apeliacinei tarybai priskirtas registras

1. Tarnybos pirmininkas Apeliacinei tarybai priskiria registrą; Tarnybos personalo nariai išbraukiami iš registro, jei jie dalyvavo procedūrose, susijusiuose su sprendimais, dėl kurių pateikiama apeliacija.

2. Registro darbuotojai konkrečiai atsakingi už:

— žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokolų surašymą, remiantis šio reglamento 63 straipsniu,

— išlaidų padalinimą kaip numatyta pagrindinio reglamento 85 straipsnio 5 dalyje ir šio reglamento 76 straipsnyje, ir

— bet kokių išlaidų padalinimo patvirtinimą, nurodytą šio reglamento 77 straipsnyje.

III SKYRIUS

Ekspertizės tarnybos

13 straipsnis

Pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalyje minimas ekspertizės tarnybos skyrimas

1. Kai Administracinė taryba įpareigoja kompetentingą tarnybą valstybėje narėje atlikti techninę ekspertizę, Tarnybos pirmininkas praneša tokiai tarnybai (toliau - ekspertizės tarnyba), apie paskyrimą. Paskyrimas įsigalioja tą dieną, kai Tarnybos pirmininkas pateikia pranešimą. *Mutatis mutandis* ši nuostata galioja ir atšaukiant ekspertizės tarnybos paskyrimą, laikantis šio reglamento 15 straipsnio 6 dalies.

2. Ekspertizės tarnybos personalo narys, dalyvaujantis techninėje ekspertizėje, negali be įgaliojimų naudoti arba atskleisti neįgaliotam asmeniui jokių faktų, dokumentų ar informacijos, kurią jis sužino vykdydamas techninę ekspertizę ar būdamas susijęs su technine ekspertize. Jis yra saistomas šios pareigos ir pasibaigus konkrečiai techninei ekspertizei, palikęs tarnybą ir baigus galioti tos ekspertizės tarnybos paskyrimo laikui.

3. Šio straipsnio 2 dalis *mutatis mutandis* taikoma augalų veislės medžiagai, kurią ekspertizės tarnybai pateikia pareiškėjas.

4. Tarnyba stebi šio straipsnio 2 ir 3 dalių laikymąsi ir priima sprendimus dėl ekspertizės tarnybų personalo narių pašalinimo ar jiems pateiktų protestų pagal pagrindinio reglamento 81 straipsnio 2 dalį.

14 straipsnis

Pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalyje minimas ekspertizės tarnybos skyrimas

1. Jei Tarnyba ketina pavesti veislių techninę ekspertizę įstaigoms pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalį, ji pateikia aiškinamąjį raštą dėl tokių įstaigų tinkamumo būti ekspertizės tarnyba, kuriam turi pritarti Administracinė taryba.

2. Jei Tarnyba ketina įkurti savo pačios padalinį veislių techninei ekspertizei atlikti pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 2 dalį, ji pateikia aiškinamąjį raštą dėl tokio padalinio įkūrimo techninio ir ekonominio tikslingumo konkrečiam tikslui ir dėl tokio padalinio vietos; jam turi pritarti Administracinė taryba.

3. Jei Administracinė taryba duoda savo sutikimą šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytiems aiškinamiesiems raštams, Tarnybos pirmininkas gali pranešti apie tokį paskyrimą įstaigoms, nurodytoms šio straipsnio 1 dalyje, arba gali paskelbti apie šio straipsnio 2 dalyje nurodyto padalinio įkūrimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Toks sprendimas gali būti atšauktas tik sutikus Administracinei tarybai. 13 straipsnio 2 ir 3 dalys *mutatis mutandis* taikomos šio straipsnio 1 dalyje nurodytos įstaigos personalo nariams.

15 straipsnis

Paskyrimo tvarka

1. Ekspertizės tarnyba paskiriama rašytiniu Tarnybos ir ekspertizės tarnybos susitarimu, numatančiu, kad ekspertizės tarnyba atlieka augalų veislių techninę ekspertizę ir kad sumokamas mokestis, nurodytas pagrindinio reglamento 58 straipsnyje. Jei įkuriamas padalinys, minimas šio reglamento 14 straipsnio 2 dalyje, paskyrimas įvykdomas laikantis vidaus darbo taisyklių, kurias priima Tarnyba.

2. Sudarius rašytinį susitarimą, pagal jį atliekami ar numatomi atlikti ekspertizės tarnybos personalo narių veiksmai trečiųjų šalių atžvilgiu laikomi Tarnybos veiksmais.

3. Jei ekspertizės tarnyba ketina pasinaudoti kitų techniškai kvalifikuotų institucijų paslaugomis pagal pagrindinio reglamento 56 straipsnio 3 dalį, tokios institucijos įvardijamos rašytiniame susitarime su Tarnyba. Pagrindinio reglamento 81 straipsnio 2 dalis ir šio reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis* konkretaus personalo nariams, kurie pasirašo rašytinį pasižadėjimą išlaikyti konfidencialumą.

4. Tarnyba sumoka ekspertizės tarnybai mokestį už atliktą techninę ekspertizę, visiškai atlygindama patirtas išlaidas. Administracinė taryba turi nustatyti vienodus išlaidų apskaičiavimo metodus ir vienodas išlaidų sudedamąsias dalis, kurios bus taikomos visoms paskirtosioms ekspertizės tarnyboms.

5. Ekspertizės tarnyba periodiškai pateikia Tarnybai atliktos techninės ekspertizės ir reikiamų kontrolinių rinkinių išlaikymo išlaidų analizę. Šio straipsnio 3 dalyje nurodytomis aplinkybėmis ekspertizės tarnyba pateikia Tarnybai atskirą institucijų audito ataskaitą.

6. Ekspertizės tarnybos paskyrimo anuliavimas negali įsigalioti anksčiau nei dieną, kurią atšaukiamas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas rašytinis susitarimas.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

SPECIALIOS TARNYBOS ATLIEKAMOS PROCEDŪROS

I SKYRIUS

Paraiška augalų veislių teisinei apsaugai bendrijoje gauti

1 skirsnis

Pareiškėjo veiksmai

16 straipsnis

Paraiškos pateikimas

1. Paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti pateikiama Tarnyboje, nustatytose nacionalinėse įstaigose arba padaliniuose, įsteigtuose pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį.

Jeigu paraiška pateikiama Tarnyboje, ji gali būti pateikiama popieriuje arba elektroninėmis priemonėmis. Jeigu ji pateikiama nacionalinėse įstaigose arba padaliniuose, pateikiami du jos popieriniai egzemplioriai.

2. „Informacijoje“, siunčiamoje Tarnybai pagal pagrindinio reglamento 49 straipsnio 1 dalies b punktą, nurodoma:

— pareiškėjo ir atitinkamai jo procedūrinio atstovo duomenys jų tapatybei nustatyti,

— nacionalinė įstaiga ar padalinys, kuriame paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti buvo pateikta, ir

— pirminis konkrečios veislės pavadinimas.

3. Tarnyba nemokamai pateikia tokias formas:

a) paraiškos formą ir techninę anketą, skirtas pateikti paraišką augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti;

b) formą, skirtą šio straipsnio 2 dalyje nurodytai informacijai išsiųsti, kurioje nurodomos neišsiuntimo pasekmės.

4. Pareiškėjas užpildo ir pasirašo 3 dalyje nurodytas formas. Jeigu paraiška pateikiama elektroninėmis priemonėmis, ji turi atitikti 57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos reikalavimus dėl parašo.

17 straipsnis

Paraiškos gavimas

1. Kai nacionalinė įstaiga, paskirta remiantis pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalimi, arba ja remiantis įkurtas padalinys gauna paraišką, jie išsiunčia Tarnybai gavimo patvirtinimą ir paraišką, kuri siunčiama remiantis pagrindinio reglamento 49 straipsnio 2 dalimi. Gavimo patvirtinime nurodomas nacionalinės įstaigos arba padalinio bylos numeris, siunčiamų dokumentų numeriai ir gavimo nacionalinėje įstaigoje arba padalinyje data. Nacionalinė įstaiga ar padalinys išduoda pareiškėjui išsiųsto kvito kopiją.

2. Kai Tarnyba gauna paraišką tiesiogiai iš pareiškėjo arba per padalinį ar nacionalinę įstaigą, ji, nepažeisdama kitų nuostatų, pažymi paraišką sudarančius dokumentus bylos numeriu ir gavimo Tarnyboje data ir išduoda pareiškėjui kvitą. Kvite nurodomas bylos numeris Tarnyboje, gautų dokumentų skaičius, gavimo Tarnyboje data ir paraiškos data kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 51 straipsnyje. Kvito kopija išduodama nacionalinei įstaigai arba padaliniui, iš kurio Tarnyba gavo paraišką.

3. Jei Tarnyba gauna paraišką per padalinį arba nacionalinę įstaigą praėjus daugiau kaip vienam mėnesiui nuo to, kai pareiškėjas ją pateikė, „paraiškos data“ kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 51 straipsnyje negali būti ankstesnė nei gavimo Tarnyboje data, nebent Tarnyba, remdamasi pakankamais dokumentiniais įrodymais, nustato, kad pareiškėjas išsiuntė jai informaciją pagal pagrindinio reglamento 49 straipsnio 1 dalies b punktą ir šio reglamento 16 straipsnio 2 dalį.

18 straipsnis

Pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos

1. Jei Tarnyba nustato, kad paraiška neatitinka pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, ji praneša pareiškėjui apie rastus trūkumus ir informuoja, kad tik tokia data, kada bus gauta pakankamai informacijos tiems trūkumams ištaisyti, bus laikoma paraiškos data, numatyta to reglamento 51 straipsnyje.

2. Paraiška atitinka sąlygą, nustatytą pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalies i punkte, tik jei nurodoma data ir valstybė bet kokio pirmojo perleidimo kaip apibrėžta to reglamento 10 straipsnio 1 dalyje, arba, jei tokio perleidimo nebuvo, pareiškiama, kad tokio perleidimo nebuvo.

3. Paraiška atitinka pagrindinio reglamento 50 straipsnio 1 dalies j punkte nustatytą sąlygą, tik jei data ir valstybė bet kokioje ankstesnėje paraiškoje tai veislei, pareiškėjo žiniomis, nurodytos siejant su:

— paraiškos tos veislės nuosavybės teisei gauti, ir

— paraiškos oficialiam veislės pripažinimui gauti patvirtinimo ir prekybos tikslais, kai oficialus pripažinimas apima oficialų veislės aprašą,

valstybėje narėje arba Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos narėje.

19 straipsnis

Pagrindinio reglamento 50 straipsnio 2 dalyje numatytos sąlygos

1. Jei Tarnyba nustato, kad paraiška neatitinka šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalių arba šio reglamento 16 straipsnio nuostatų, ji taiko 17 straipsnio 2 dalį, tačiau reikalauja, kad pareiškėjas ištaisytų jos rastus trūkumus per jos nurodytą laiką. Jei šie trūkumai neištaisomi laiku, Tarnyba nedelsdama atmeta paraišką remdamasi pagrindinio reglamento 61 straipsnio 1 dalies a punktu.

2. Paraiškoje turi būti tokie duomenys:

a) pareiškėjo pilietybė, jei jis yra fizinis asmuo, ir jo paskyrimas procedūrų šalimi, nurodytas šio reglamento 2 straipsnyje, ir, jei jis nėra veislės autorius, veislės autoriaus vardas, pavardė ir adresas;

b) lotyniškas genties, rūšies ar porūšio, kuriam veislė priklauso, pavadinimas ir įprastas jos pavadinimas;

c) veislės ypatybės, kurios, pareiškėjo nuomone, aiškiai skiriasi nuo kitų veislių, nurodant tokias veisles (prireikus) kaip kontrolines veislės patikrai atlikti;

d) veislės veisimas, priežiūra ir dauginimas, įskaitant informaciją apie:

— savybes, veislės pavadinimą arba, jei šio nėra, pirminį pavadinimą, ir auginimą bet kokios kitos veislės ar veislių, kurių medžiagą reikia pakartotinai naudoti norint gauti šią veislę, arba

— savybes, kurios buvo genetiškai modifikuotos, jei veislė atstovauja genetiškai modifikuotam organizmui kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB ([4]) 2 straipsnio 2 dalyje;

([4]) OL L 106, 2001 4 17, p. 1.

e) regioną ir valstybę, kurioje veislė buvo išvesta arba atrasta ir išvystyta;

f) pirmojo veislės sudedamųjų dalių arba veislės surinktos augalinės medžiagos perleidimo datą ir valstybę, siekiant patikrinti naujumą pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnį; arba nurodoma, kad toks perleidimas dar nėra įvykęs;

g) pavadinimą institucijos, į kurią buvo kreiptasi, ir paraiškų, nurodytų šio reglamento 18 straipsnio 3 dalyje, bylos numerį;

h) esamas nacionalines augalų veislės nuosavybės teises arba bet kokį Bendrijoje galiojantį patentą tai veislei.

3. Tarnyba gali reikalauti pristatyti bet kokią reikiamą informaciją ir dokumentus bei prireikus brėžinius ar nuotraukas, pakankamas techninei ekspertizei atlikti, per jos nurodytą laiką.

4. Jei veislė atitinka genetiškai modifikuotą organizmą kaip apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 straipsnio 2 dalyje, Tarnyba gali reikalauti, kad pareiškėjas pateiktų atsakingų įstaigų rašytinio patvirtinimo, teigiančio, jog techninė veislės ekspertizė pagal pagrindinio reglamento 55 ir 56 straipsnius nekelia pavojaus aplinkai pagal tos direktyvos normas, kopiją.

20 straipsnis

Pirmumo teisės reikalavimas

Jei pareiškėjas reikalauja paraiškos pirmumo teisės kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 52 straipsnio 2 dalyje, kuri nėra anksčiausia iš tų, kurias reikia nurodyti remiantis šio reglamento 18 straipsnio 3 dalies pirma įtrauka, Tarnyba pareiškia, kad pirmumo data gali būti suteikta tik tokiai ankstesnei paraiškai. Jei Tarnyba išdavė kvitą, kuriame nurodyta paraiškos pateikimo data, kuri nėra anksčiausia iš tų, kurias reikia nurodyti, praneštoji pirmumo data laikoma negaliojančia.

21 straipsnis

Teisė į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje procedūrų metu

1. Jei ieškinys prieš pareiškėją pagrindinio reglamento 98 straipsnio 4 dalyje minimo reikalavimo atžvilgiu įrašomas paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre, Tarnyba gali sustabdyti paraiškos procedūras. Tarnyba gali skirti datą, kurią ji ketina tęsti procedūrų nagrinėjimą.

2. Jei Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių paraiškų registre įrašomas galutinis šio straipsnio 1 dalyje minimo ieškinio sprendimas ar bet koks kitoks jo nutraukimas, Tarnyba atnaujina procedūras. Ji gali jas atnaujinti anksčiau, bet ne pirmiau nei jau paskirtą datą remiantis šio straipsnio 1 dalimi.

3. Jei teisė į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje Tarnybos tikslais teisėtai perduodama kitam asmeniui, tas asmuo gali vadovautis pirmojo pareiškėjo paraiška kaip savo paties, jei praneša apie tai Tarnybai per vieną mėnesį nuo galutinio sprendimo įrašymo paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre. Mokesčiai, nustatyti pagrindinio reglamento 83 straipsniu ir jau sumokėti pirmojo pareiškėjo, laikomi sumokėtais vėlesnio pareiškėjo.

2 skirsnis

Techninės ekspertizės atlikimas

22 straipsnis

Sprendimas dėl tyrimų gairių

1. Tarnybos pirmininkui pasiūlius, Administracinė taryba priima sprendimą dėl tyrimo gairių. Sprendimo data ir su juo susijusi rūšis paskelbiami Oficialiajame biuletenyje, nurodytame 87 straipsnyje.

2. Kol Administracinė taryba nepriima sprendimo dėl tyrimo gairių, Tarnybos pirmininkas gali priimti laikiną sprendimą. Laikinasis sprendimas nustoja galioti, kai sprendimą priima Administracinė taryba. Jei laikinas Tarnybos pirmininko sprendimas neatitinka Administracinės tarybos sprendimo, tai neturi įtakos iki Administracinės tarybos sprendimo pradėtai techninei ekspertizei. Administracinė taryba gali nuspręsti kitaip, jei to reikalauja aplinkybės.

23 straipsnis

Tarnybos pirmininko teisės

1. Kai Administracinė taryba priima sprendimą dėl tyrimo gairių, ji nurodo įgaliojimus, kuriais remdamasis Tarnybos pirmininkas gali įrašyti papildomas veislės savybes ir jų apibūdinimus.

2. Jei Tarnybos pirmininkas naudojasi šio straipsnio 1 dalyje nurodytais įgaliojimais, *mutatis mutandis* taikoma 22 straipsnio 2 dalis.

24 straipsnis

Tarnybos pranešimas ekspertizės tarnybai

Pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 3 dalį Tarnyba perduoda ekspertizės tarnybai tokių su veisle susijusių dokumentų kopijas:

a) paraiškos forma, techninė anketa ir kiekvienas papildomas pareiškėjo pateiktas dokumentas su informacija, reikiama techninei ekspertizei atlikti;

b) pareiškėjo pateiktos formos pagal šio reglamento 86 straipsnį;

c) dokumentai, susiję su protestu, grindžiamu tvirtinimu, kad nesilaikoma pagrindinio reglamento 7, 8 ir 9 straipsniuose nustatytų sąlygų.

25 straipsnis

Tarnybos ir ekspertizės tarnybos bendradarbiavimas

Už techninę ekspertizę atsakingas ekspertizės tarnybos personalas ir remiantis 8 straipsnio 1 dalimi skirtas pranešėjas bendradarbiauja visuose techninės ekspertizės etapuose. Bendradarbiaujama bent tokiais klausimais:

a) techninės ekspertizės atlikimo monitoringas (stebėjimas), įskaitant pranešėjo atliekamą patikros vietų ir naudojamų patikros metodų tikrinimą;

b) nepažeidžiant kitų Tarnybos atliekamų nagrinėjimų, išsami informacija iš ekspertizės tarnybos apie bet kokį ankstesnį veislės naudojimą; ir

c) ekspertizės tarnyba pateikia Tarnybai tarpines ataskaitas apie kiekvieną auginimo laikotarpį.

26 straipsnis

Ekspertizės ataskaitų forma

1. Pagrindinio reglamento 57 straipsnyje numatytą ekspertizės ataskaitą pasirašo atsakingas ekspertizės tarnybos personalo narys, joje aiškiai pripažįstamos išimtinės techninės ekspertizės rezultatų naudojimo teisės pagal to reglamento 57 straipsnio 4 dalį.

2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos *mutatis mutandis* taikomos tarpinėms ataskaitoms, kurios pateikiamos Tarnybai. Ekspertizės tarnyba išduoda kiekvienos tarpinės ataskaitos kopiją tiesiogiai pareiškėjui.

27 straipsnis

Kitos ekspertizės ataskaitos

1. Tarnyba gali laikyti, kad ekspertizės ataskaita dėl bet kurios techninės ekspertizės, kurią valstybėje narėje oficialiai atliko arba atlieka viena iš tarnybų, atsakingų už atitinkamas rūšis pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalį, rezultatų yra pakankamas sprendimo pagrindas, jeigu:

a) techninei ekspertizei pateiktos medžiagos kiekis ir kokybė atitinka bet kuriuos standartus, kurie gali būti nustatyti pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 4 dalį;

b) techninė ekspertizė buvo atlikta tokiu būdu, kuris atitinka Administracinės tarybos nurodymus pagal pagrindinio reglamento 55 straipsnio 1 dalį, ir vadovaujantis parengtomis tyrimų gairėmis arba pateiktais bendraisiais nurodymais pagal minėtojo reglamento 56 straipsnio 2 dalį ir šio reglamento 22 ir 23 straipsnius;

c) Tarnyba turėjo galimybę stebėti techninės ekspertizės atlikimą; ir

d) jeigu galutinė ataskaita negali būti parengta iš karto, Tarnybai iki ekspertizės ataskaitos pateikiamos tarpinės ataskaitos apie kiekvieną augimo laikotarpį.

2. Jeigu Tarnyba nemano, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodyta ekspertizės ataskaita yra pakankamas sprendimo pagrindas, ji gali laikytis pagrindinio reglamento 55 straipsnyje nustatytos tvarkos, pasikonsultavusi su pareiškėju ir atitinkama ekspertizės tarnyba.

3. Tarnyba ir kiekviena valstybės narės kompetentinga nacionalinė augalų veislių tarnyba teikia viena kitai administracinę pagalbą, suteikdama galimybę pareikalavus susipažinti su visomis ekspertizės ataskaitomis apie veislę, siekiant įvertinti šios veislės išskirtinumą, vienodumą ir stabilumą. Tarnyba arba kompetentinga nacionalinė augalų veislių tarnyba tokios ataskaitos pateikimą apmokestina konkrečia suma, kurios dydį suderina atitinkamos tarnybos.

4. Tarnyba gali laikyti, kad ekspertizės ataskaita dėl techninės ekspertizės, kuri oficialiai buvo atlikta arba atliekama trečiojoje šalyje, kuri yra Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos narė, rezultatų yra pakankamas sprendimo pagrindas, jeigu techninė ekspertizė atitinka reikalavimus, nustatytus rašytiniame Tarnybos ir šios trečiosios šalies kompetentingos institucijos susitarime. Prie reikalavimų priskiriama bent:

a) su medžiaga susiję reikalavimai, nurodyti šio straipsnio 1 dalies a punkte;

b) reikalavimas, kad techninė ekspertizė turi būti atliekama vadovaujantis parengtomis tyrimų gairėmis arba bendraisiais nurodymais, pateiktais pagal pagrindinio reglamento 56 straipsnio 2 dalį;

c) reikalavimas, kad Tarnybai turi būti sudaryta galimybė įvertinti toje trečiojoje šalyje atitinkamų rūšių techninei ekspertizei atlikti naudojamas priemones ir stebėti techninės ekspertizės atlikimą; ir

d) reikalavimas dėl ataskaitų teikimo, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalies d punkte.

3 skirsnis

Veislės pavadinimas

28 straipsnis

Veislės pavadinimo pasiūlymas

Veislės pavadinimo pasiūlymas pasirašomas ir pateikiamas Tarnyboje arba, jei pasiūlymas pateikiamas kartu su paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti, nustatytoje nacionalinėje įstaigoje arba padalinyje, įsteigtame pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį, dviem egzemplioriais.

Tarnyba nemokamai pateikia formą veislės pavadinimui siūlyti.

Jeigu veislės pavadinimo pasiūlymas pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, jis turi atitikti šio reglamento 57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos reikalavimus dėl parašo.

29 straipsnis

Pasiūlymo ekspertizė

1. Jei pasiūlymas nepateikiamas kartu su paraiška augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti arba jei Tarnyba negali patvirtinti siūlomo veislės pavadinimo, Tarnyba nedelsdama praneša apie tai pareiškėjui ir reikalauja, kad jis pateiktų pasiūlymą arba naują pasiūlymą, ir nurodo to nepadarymo pasekmes.

2. Jei Tarnyba, gavusi techninės ekspertizės rezultatus remiantis pagrindinio reglamento 57 straipsnio 1 dalimi, nustato, kad pareiškėjas nepasiūlė jokio veislės pavadinimo, ji nedelsdama atmeta paraišką augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti remdamasi to reglamento 61 straipsnio 1 dalies c punktu.

30 straipsnis

Veislės pavadinimo gairės

Administracinė taryba priima gaires, nustatančias vienodus ir galutinius kriterijus kliūtims gentiniam veislės pavadinimo, nurodyto pagrindinio reglamento 63 straipsnio 3 ir 4 dalyse, vardui nustatyti.

II SKYRIUS

Protestas

31 straipsnis

Protestų pateikimas

1. Protestuose, pateikiamuose pagal pagrindinio reglamento 59 straipsnį, turi būti:

a) pareiškėjo vardas ir pavardė, paraiškos, kurios atžvilgiu pateikiamas protestas, bylos numeris;

b) protesto pateikėjo įvardijimas procedūrų šalimi, kaip nustatyta šio reglamento 2 straipsnyje;

c) jei protesto pateikėjas paskyrė procedūrinį atstovą, jo vardas, pavardė ir adresas;

d) tvirtinimo, nurodyto pagrindinio reglamento 59 straipsnio 3 dalyje, kuriuo grindžiamas protestas, ir ypač, įrodymų bei argumentų, pateiktų protestui paremti, nurodymas.

2. Jei pateikiama keletas protestų tos pačios paraiškos augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti, Tarnyba gali nagrinėti tuos protestus tos pačios procedūros metu.

32 straipsnis

Protestų atmetimas

1. Jei Tarnyba nustato, kad protestas neatitinka pagrindinio reglamento 59 straipsnio 1 ir 3 dalių bei šio reglamento 31 straipsnio 1 dalies d punkto arba kad jame nepakankamai nustatoma paraiškos, kurios atžvilgiu protestas pateikiamas, tapatybė, ji atmeta protestą kaip nepriimtiną, nebent per jos nurodytą laiką trūkumai ištaisomi.

2. Jei Tarnyba pastebi, kad protestas neatitinka kitų pagrindinio reglamento arba šio reglamento nuostatų, ji atmeta protestą kaip nepriimtiną, nebent tokie trūkumai ištaisomi prieš baigiantis protestams skirtam laikotarpiui.

III SKYRIUS

Augalų veislių teisinės apsaugos bendrijoje palaikymas

33 straipsnis

Savininko pareigos pagal pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalį

1. Savininkas leidžia apžiūrėti tos veislės medžiagą ir vietą, kurioje saugoma veislės tapatybė, siekiant gauti informaciją, reikalingą tos veislės besitęsiančiam nekintamumui įvertinti remiantis pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalimi.

2. Savininkas privalo turėti užrašus, kurie palengvins atitinkamų priemonių, nurodytų pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalyje, tikrinimą.

34 straipsnis

Techninis saugomos veislės patikrinimas

Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 87 straipsnio 4 dalies, techninis saugomos veislės patikrinimas atliekamas laikantis tyrimo gairių, taikomų, kai augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje buvo suteikta tai veislei. Šio reglamento 22 ir 24–27 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi Tarnybai, ekspertizės tarnybai ir savininkui.

35 straipsnis

Kita techniniame patikrinime naudojama medžiaga

Kai savininkas pateikia veislės medžiagą pagal pagrindinio reglamento 64 straipsnio 3 dalį, ekspertizės tarnyba gali, Tarnybai sutikus, tikrinti pateiktą medžiagą apžiūrėdama kitą medžiagą, paimtą iš ūkių, kuriuose savininkas gamina medžiagą, arba jam sutikus, arba paimtą iš jo platinamos medžiagos, arba jam sutikus, arba paimtą oficialių įstaigų valstybėje narėje remiantis jų įgaliojimais.

36 straipsnis

Veislių pavadinimų pakeitimai

1. Jei reikia pakeisti veislės pavadinimą remiantis pagrindinio reglamento 66 straipsniu, Tarnyba praneša savininkui to priežastis ir nustato terminą, per kurį savininkas privalo pateikti tinkamą pasiūlymą pakeisti veislės pavadinimą, ir nurodo, kad jei tai nebus padaryta, augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje gali būti panaikinta remiantis to reglamento 21 straipsniu.

2. Jei Tarnyba negali patvirtinti siūlomo pakeisto veislės pavadinimo, ji nedelsdama informuoja apie tai savininką, dar kartą nustato terminą, per kurį savininkas turi pateikti tinkamą pasiūlymą, ir nurodo, kad jei tai nebus padaryta, augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje gali būti panaikinta remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu.

3. Šio reglamento 31 ir 32 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi protestui, pateiktam remiantis pagrindinio reglamento 66 straipsnio 3 dalimi.

4. Jeigu pasiūlymas pakeisti veislės pavadinimą pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, jis turi atitikti 57 straipsnio 3 dalies antros pastraipos reikalavimus dėl parašo.

IV SKYRIUS

Tarnybos suteiktos bendrijos licencijos

1 skirsnis

Priverstinės licencijos pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį

37 straipsnis

Paraiškos priverstinei licencijai gauti

1. Remiantis pagrindinio reglamento 29 straipsnio 1, 2 ir 5 dalimis paraiškoje priverstinei licencijai gauti yra pateikiama ši informacija:

a) pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;

b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;

c) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;

d) trumpas išdėstymas, nurodant atitinkamus visuomenės interesus, įskaitant išsamius faktus, įrodymus ir argumentus, pateikiamus iškeltų visuomenės interesų pagrindimui;

e) kai paraiška yra pateikiama pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį – pasiūlymas dėl asmenų, kuriems priverstinė licencija yra suteikiama, kategorijos, nurodant su ta asmenų kategorija susijusius specialius reikalavimus;

f) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas.

2. Paraiškoje priverstinei licencijai, nurodytai pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalyje, gauti yra pateikiama ši informacija:

a) patentą turintis pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;

b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;

c) patvirtinta patento kopija, kurioje yra matomas biotechnologinio išradimo patento ir prašymų jį išduoti numeris, bei patentą suteikusi institucija;

d) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;

e) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas;

f) trumpas paaiškinimas, kodėl šis biotechnologinis išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą, palyginus su saugoma veisle, nurodant išsamius faktus, įrodymus ir argumentus, pateikiamus reikalavimui pagrįsti;

g) siūloma licencijos taikymo teritorinė apimtis, kuri negali viršyti teritorinės apimties, nustatytos c punkte minimame patente.

3. Paraiškoje dėl abipusės licencijos, nurodytos pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalies antroje pastraipoje yra pateikiama ši informacija:

a) patentą turintis pareiškėjas ir licencijos suteikimui prieštaraujantis atitinkamos veislės savininkas, kaip procesinių veiksmų šalys;

b) veislės pavadinimas ir atitinkamos veislės ar veislių augalų pavyzdžiai;

c) patvirtinta patento kopija, kurioje yra matomas biotechnologinio išradimo patento ir prašymų jį išduoti numeris, bei patentą suteikusi institucija;

d) oficialus dokumentas, liudijantis, kad užpatentuoto biotechnologinio išradimo priverstinė licencija buvo suteikta teisės į augalų veislę savininkui;

e) pasiūlymas dėl veiksmų, kuriuos turėtų apimti priverstinė licencija, tipo;

f) siūlomas pagrįstas selekcinis atlyginimas ir šio atlyginimo apskaičiavimo pagrindas;

g) siūloma abipusės licencijos taikymo teritorinė apimtis, kuri negali viršyti teritorinės apimties, nustatytos c punkte minimame patente.

4. Prie paraiškos priverstinei licencijai gauti yra pridedami dokumentai, įrodantys, kad pareiškėjas kreipėsi, bet jam nepavyko gauti sutartinės licencijos iš teisės į augalų veislę savininko. Kai pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį paraišką priverstinei licencijai gauti pateikia Komisija arba valstybė narė, *force majeure* atveju Tarnyba gali atsisakyti šio reikalavimo.

5. Laikoma, kad prašymas sutartinei licencijai gauti yra nesėkmingas, kaip apibrėžta 4 dalyje, jeigu:

a) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas per priimtiną laikotarpį nepateikė galutinio atsakymo prašančiajam licencijos asmeniui; arba

b) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas atsisakė suteikti sutartinę licenciją jos prašančiam asmeniui; arba

c) licencijos suteikimui prieštaraujantis savininkas pasiūlė licenciją jos prašančiajam asmeniui akivaizdžiai nepriimtinomis pagrindinėmis sąlygomis, pvz., pareikalaudamas pernelyg didelio autorinio honoraro, arba apskritai akivaizdžiai nepriimtinų sąlygų.

38 straipsnis

Paraiškos priverstinei licencijai gauti nagrinėjimas

1. Procesiniai žodinio nagrinėjimo veiksmai ir dokumentinių įrodymų vertinimas vyksta vieno svarstymo metu.

2. Prašymai dėl papildomų svarstymų yra nepriimtini, išskyrus prašymus, pagrįstus aplinkybėmis, dėl kurių svarstymo metu ar po jo įvyko pasikeitimų.

3. Prieš priimdama sprendimą Tarnyba pakviečia atitinkamas šalis draugiškai susitarti dėl sutartinės licencijos. Prireikus Tarnyba pateikia pasiūlymą dėl tokio draugiško susitarimo.

39 straipsnis

Teisės į augalų veislės nuosavybę Bendrijoje sąlygos procesinių veiksmų metu

1. Jeigu dėl pagrindinio reglamento 98 straipsnio 1 dalyje nurodyto reikalavimo byla prieš savininką buvo užregistruota Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, Tarnyba gali sustabdyti procesinius veiksmus dėl priverstinės licencijos suteikimo. Ji jų neatnaujina tol, kol į pirmiau minėtą registrą nebus įregistruotas galutinis sprendimas ar kitokia tos bylos baigtis.

2. Jeigu teisės į augalų veislę Bendrijoje perdavimas saisto Tarnybą, naujasis savininkas tampa procesinių veiksmų šalimi pareiškėjo prašymu, jeigu tam pareiškėjui nepavyko gauti iš naujojo savininko licencijos per du mėnesius nuo Tarnybos pranešimo apie naujojo savininko pavardės įregistravimą Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre. Prie pareiškėjo prašymo yra pridedami dokumentai, pakankamai aiškiai parodantys jo bergždžias pastangas ir, jei reikia, naujojo savininko veiksmus.

3. Jei tai pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalyje minima paraiška, naujasis savininkas dalyvauja procesiniuose veiksmuose kaip jų šalis. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma.

40 straipsnis

Sprendimo dėl paraiškos turinys

Rašytinį sprendimą pasirašo Tarnybos pirmininkas. Sprendime nurodoma:

a) formuluotė, kad sprendimas yra priimtas Tarnybos;

b) sprendimo priėmimo data;

c) procesiniuose veiksmuose dalyvavusių komiteto narių pavardės;

d) procesinių veiksmų šalių arba jų atstovų procesiniuose veiksmuose pavardės;

e) nuoroda į Administracinės tarybos nuomonę;

f) sprendžiamų klausimų nurodymas;

g) faktų apibendrinimas;

h) kuo grindžiamas sprendimas;

i) Tarnybos įsakymas; prireikus, įsakyme turi būti nurodyti būtini priverstinę licenciją reglamentuojantys teisės aktai, specialios su tuo susijusios sąlygos ir asmenų kategorija, įskaitant, atitinkamai, specialius su ta kategorija susijusius reikalavimus.

41 straipsnis

Priverstinės licencijos suteikimas

1. Sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 1, 2 ir 5 dalis yra pateikiama informacija, kurioje išdėstomi atitinkami visuomenės interesai.

2. Visuomenės interesų pagrindas gali būti šio pobūdžio:

a) žmonių, gyvūnų arba augalų gyvybės ar sveikatos apsauga;

b) poreikis aprūpinti rinką specifinių ypatybių turinčiomis medžiagomis;

c) poreikis skatinti pagerintų veislių tolesnę selekciją.

3. Sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5a dalį yra pateikiamas pareiškimas, kuriame išdėstomos priežastys, kodėl išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą. Priežastys, kodėl išradimas yra reikšminga techninė pažanga, duodanti didelę ekonominę naudą, palyginti su saugoma augalų veisle, gali būti tokios:

a) auginimo metodų tobulinimas;

b) aplinkos apsaugos gerinimas;

c) metodų, skirtų palengvinti genetinės biologinės įvairovės panaudojimą, tobulinimas;

d) kokybės gerinimas;

e) derliaus didinimas;

f) atsparumo didinimas;

g) prisitaikymo prie specifinių klimato ir (arba) aplinkos sąlygų gerinimas.

4. Priverstinė licencija yra neišimtinė.

5. Priverstinė licencija yra neperleidžiama, išskyrus atvejį, kai ji perleidžiama kaip įmonės, naudojančios priverstinę licenciją, dalis, arba pagrindinio reglamento 29 straipsnio 5 dalyje nurodytu atveju, kai ji suteikiama kartu su teisės į iš esmės išvestą veislę perleidimu.

42 straipsnis

Sąlygos, kurių turi laikytis asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija

1. Nepažeidžiant kitų sąlygų, nurodytų pagrindinio reglamento 29 straipsnio 3 dalyje, asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija, privalo turėti pakankamų finansinių ir techninių pajėgumų, kad galėtų naudoti priverstinę licenciją.

2. Su priverstine licencija susijusių sąlygų, nustatytų sprendime, laikymasis yra laikomas aplinkybėmis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 29 straipsnio 4 dalyje.

3. Tarnyba nustato, kad asmuo, kuriam suteikta priverstinė licencija, negali imtis kelti bylos dėl Bendrijos augalų veislių teisės pažeidimo, nebent savininkas atsisakė arba nesiėmė tokių veiksmų per du mėnesius po to, kai jis buvo to paprašytas.

43 straipsnis

Specialius reikalavimus atitinkančių asmenų kategorija pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį

1. Visi priverstinę licenciją ketinantys naudoti asmenys, priklausantys specialius reikalavimus atitinkančių asmenų kategorijai pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį praneša apie savo ketinimą Tarnybai ir savininkui registruotu laišku su pranešimu apie įteikimą. Pranešime pateikiama:

a) to asmens vardas, pavardė ir adresas, kaip nustatyta procesinių veiksmų šalims pagal šio reglamento 2 straipsnį;

b) specialius reikalavimus atitinkančių faktų trumpas išdėstymas;

c) sąrašas veiksmų, kurie turi būti vykdomi; bei

d) patikinimas, kad tas asmuo turi pakankamų finansinių išteklių, ir informacija apie jo techninius pajėgumus naudoti priverstinę licenciją.

2. Gavusi prašymą Tarnyba įregistruoja asmenį į Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registrą, jeigu tas asmuo atitinka sąlygas, susijusias su 1 dalyje nurodyta informacija. Toks asmuo gali naudoti priverstinę licenciją tik po jo įregistravimo. Apie įregistravimą pranešama tam asmeniui ir savininkui.

3. 42 straipsnio 3 dalies nuostata taikoma *mutatis mutandis* asmeniui, užregistruotam Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, remiantis šio straipsnio 2 dalimi. Bet koks sprendimas ar kitas teisinis veiksmas pažeidimo byloje yra taikomas kitiems įregistruotiems asmenims arba asmenims, kurie bus įregistruoti.

4. Pagal 2 dalį įregistruotas asmuo gali būti išbrauktas iš registro po metų nuo priverstinės licencijos suteikimo ir nepažeidžiant sprendime nustatyto laikotarpio remiantis tokiu vieninteliu motyvu, kad pasikeitė sprendime dėl priverstinės licencijos suteikimo nustatyti specialūs reikalavimai arba 2 dalyje nurodyti finansiniai ir techniniai pajėgumai. Apie išbraukimą iš registro pranešama tam asmeniui ir savininkui.

2 skirsnis

Priverstinė naudojimo teisė pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį

44 straipsnis

Priverstinė naudojimo teisė pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį

1. Prašymas sutartinei neišimtinei naudojimo teisei gauti iš naujojo savininko, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalyje, yra pateikiamas per du mėnesius nuo pranešimo iš Tarnybos gavimo datos, kuriuo ji informuoja apie naujojo savininko įregistravimą Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre, kai prašymą pateikia buvęs savininkas, arba per keturis mėnesius nuo minėtos datos, kai jį pateikia naudojimo teisę turintis asmuo.

2. Prie paraiškos naudojimo teisei gauti pagal pagrindinio reglamento 100 straipsnio 2 dalį yra pridedami šio straipsnio 1 dalyje nurodytą nesėkmingą prašymą patvirtinantys dokumentai. Šio reglamento 37 straipsnio 1 dalies a, b, c punktų ir 5 dalies, 38 straipsnio, 39 straipsnio 3 dalies, 40 straipsnio, išskyrus f punktą, 41 straipsnio 3 ir 4 dalių ir 42 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

APELIACINĖS TARYBOS ATLIEKAMOS PROCEDŪROS

45 straipsnis

Pranešimo apie apeliacijos pateikimą turinys

Pranešime apie apeliaciją nurodoma:

a) apelianto įvardijimas kaip procedūrų šalies remiantis 2 straipsniu;

b) sprendimo, dėl kurio pateikiama apeliacija, bylos numeris ir pareiškimas, kokiu mastu siekiama pakeisti ar panaikinti sprendimą.

46 straipsnis

Pranešimo apie apeliacijos pateikimą gavimas

Kai Tarnyba gauna pranešimą apie apeliacijos pateikimą, ji pažymi jį apeliacinio nagrinėjimo bylos numeriu ir gavimo Tarnyboje data bei praneša apeliantui, koks laikas skiriamas apeliacijos pagrindimams pateikti; negalima teisintis jokiu tokio pranešimo praleidimu.

47 straipsnis

Dalyvavimas apeliacinių nagrinėjimų šalimi

1. Tarnyba skubiai perduoda pranešimo apie apeliacijos pateikimą kopiją, pažymėtą bylos numeriu ir jo gavimo data, procedūrų šalims, dalyvavusioms Tarnybos atliekamose procedūrose.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minimos procedūrų šalys gali įsikišti kaip apeliacinio nagrinėjimo šalys per du mėnesius nuo pranešimo apie apeliacijos pateikimą kopijos perdavimo.

48 straipsnis

Tarnybos vaidmuo

1. Pagrindinio reglamento 70 straipsnio 1 dalyje minimas Tarnybos padalinys ir apeliacinės tarybos pirmininkas vidinėmis parengiamosiomis priemonėmis užtikrina, kad apeliacinė taryba galėtų nagrinėti bylą vos ją perdavus; prieš perduodamas bylą pirmininkas išrenka du kitus narius pagal to reglamento 46 straipsnio 2 dalį ir skiria pranešėją.

2. Prieš perduodant bylą, pagrindinio reglamento 70 straipsnio 1 dalyje nurodytas Tarnybos padalinys skubiai perduoda dokumentų, kuriuos gavo apeliacinio nagrinėjimo šalis, kopiją kitoms apeliacinio nagrinėjimo šalims.

3. Prieš perduodamas bylą Tarnybos pirmininkas pasirūpina informacijos, nurodytos 89 straipsnyje, paskelbimu.

49 straipsnis

Apeliacijos atmetimas kaip nepriimtinos

1. Jei apeliacija neatitinka pagrindinio reglamento, ypač 67, 68 ir 69 straipsnių, arba šio reglamento, ypač 45 straipsnio, nuostatų, apeliacinė taryba praneša apie tai apeliantui ir reikalauja, kad jis, jei įmanoma, per nurodytą laiką ištaisytų rastus trūkumus. Jei apeliacija neištaisoma laiku, apeliacinė taryba atmeta ją kaip nepriimtiną.

2. Jei apeliacija pateikiama Tarnybos sprendimo, prieš kurį taip pat yra pateiktas ieškinys pagal pagrindinio reglamento 74 straipsnį, atžvilgiu, apeliacinė taryba, apeliantui sutinkant, nedelsdama perduoda apeliaciją kaip ieškinį Europos Bendrijų

Teisingumo Teismui; jei apeliantas nesutinka, ji atmeta apeliaciją kaip nepriimtiną. Kai apeliacija pateikiama Teisingumo Teismui, tokia apeliacija laikoma pateikta Teisingumo Teismui jos gavimo Tarnyboje pagal šio reglamento 46 straipsnį datą.

50 straipsnis

Žodinis nagrinėjimas

1. Perdavęs bylą, apeliacinės tarybos pirmininkas nedelsdamas sukviečia apeliacinio nagrinėjimo šalis į žodinį nagrinėjimą kaip numatyta pagrindinio reglamento 77 straipsnyje ir atkreipia jų dėmesį į šio reglamento 59 straipsnio 2 dalies turinį.

2. Žodinis nagrinėjimas ir įrodymų rinkimas paprastai atliekami per vieną posėdį.

3. Prašymai rengti kitus posėdžius yra nepriimtini, išskyrus prašymus, grindžiamus aplinkybėmis, kurios pasikeitė posėdžio metu ar po jo.

51 straipsnis

Apeliacijų nagrinėjimas

Jei nenumatyta kitaip, su Tarnybos atliekamomis procedūromis susijusios nuostatos *mutatis mutandis* taikomos apeliaciniam nagrinėjimui; procedūrų šalys šiuo atžvilgiu laikomos apeliacinio nagrinėjimo šalimis.

52 straipsnis

Sprendimas dėl apeliacijos

1. Per tris mėnesius nuo žodinio nagrinėjimo pabaigos rašytinis sprendimas dėl apeliacijos išsiunčiamas apeliacinio nagrinėjimo šalims bet kuriuo 64 straipsnio 3 dalyje numatytu būdu.

2. Sprendimą pasirašo apeliacinės tarybos pirmininkas ir remiantis 48 straipsnio 1 dalimi paskirtas pranešėjas. Sprendime nurodoma:

a) kad sprendimą priėmė Apeliacinė taryba;

b) sprendimo priėmimo data;

c) pirmininko ir kitų apeliaciniame nagrinėjime dalyvavusių Apeliacinės tarybos narių vardai ir pavardės;

d) apeliacinio nagrinėjimo šalių ir jų procedūrinių atstovų vardai ir pavardės;

e) sprendžiami klausimai;

f) faktų apibendrinimas;

g) kuo grindžiamas sprendimas;

h) Apeliacinės tarybos įsakymas, įskaitant, jei būtina, sprendimą dėl išlaidų atlyginimo ar mokesčių grąžinimo.

3. Prie rašytinio Apeliacinės tarybos sprendimo pridedamas pranešimas, kad tolesnė apeliacija yra galima, ir terminas, per kurį galima tokią tolesnę apeliaciją pateikti. Apeliacinio nagrinėjimo šalys negali teisintis tokio pranešimo praleidimu.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS SU PROCEDŪROMIS SUSIJUSIOS NUOSTATOS

I SKYRIUS

Sprendimai, komunikatai ir dokumentai

53 straipsnis

Sprendimai

1. Kiekvieną Tarnybos sprendimą pasirašo ir jame nurodo savo vardą personalo narys, tinkamai įgaliotas Tarnybos pirmininko remiantis pagrindinio reglamento 35 straipsniu.

2. Jei Tarnyba atlieka žodinį nagrinėjimą, sprendimas gali būti paskelbtas žodžiu. Vėliau pagal 64 straipsnį procedūros šalims pateikiamas rašytinis sprendimas.

3. Prie Tarnybos sprendimų, kuriuos galima apskųsti remiantis pagrindinio reglamento 67 straipsniu arba paduoti tiesioginę apeliaciją remiantis jo 74 straipsniu, pridedamas, jei įmanoma, pareiškimas apie tokią apeliaciją arba tiesioginę apeliaciją, kartu su terminais, skirtais tokiai apeliacijai ar tiesioginei apeliacijai paduoti. Procedūrų šalys negali teisintis tokio pareiškimo praleidimu.

4. Kalbinės klaidos, perrašymo klaidos ir aiškios klaidos Tarnybos sprendimuose ištaisomos.

54 straipsnis

Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos sertifikatas

1. Jei Tarnyba suteikia augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, kartu su atitinkamu sprendimu ji išduoda augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje sertifikatą, įrodantį tokį suteikimą.

2. Tarnyba išduoda augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje sertifikatą bet kokia oficialia savininko pageidaujama Europos Sąjungos kalba ar kalbomis.

3. Pageidaujant, Tarnyba gali išduoti turinčiam tam teisę asmeniui $_1$ kopiją, jei ji nustato, kad originalus sertifikatas buvo pamestas ar sunaikintas.

55 straipsnis

Komunikatai

Jei nenumatyta kitaip, bet kokiame Tarnybos ar ekspertizės tarnybos komunikate turi būti nurodytas kompetentingo personalo nario vardas ir pavardė.

56 straipsnis

Teisė būti išklausytam

1. Jei Tarnyba nustato, kad sprendimas negali būti priimtas siekiamomis sąlygomis, ji praneša apie pastebėtus trūkumus procedūrų šaliai ir reikalauja, kad ji per nurodytą terminą ištaisytų tokius trūkumus. Jei pastebėti trūkumai, apie kuriuos pranešama, neištaisomi laiku, Tarnyba priima sprendimą.

2. Jei Tarnyba gauna pastabų iš procedūrų šalies, ji praneša apie tokias pastabas kitoms procedūrų šalims ir reikalauja, kad jos, jei reikia, atsakytų per jos nurodytą terminą. Jei atsakymas negaunamas laiku, Tarnyba neatsižvelgia į jokius vėliau gautus dokumentus.

57 straipsnis

Procedūrų šalių pateikiami dokumentai

1. Bet kokie procedūrų šalių pateikiami dokumentai siunčiami paštu, įteikiami asmeniškai, arba siunčiami elektroninėmis priemonėmis.

Tarnybos pirmininkas nustato elektroninio dokumentų pateikimo tvarką.

2. Procedūrų šalių pateiktų dokumentų gavimo data laikoma data, kai dokumentai faktiškai gaunami patalpose arba, elektroninėmis priemonėmis pateiktų dokumentų atveju, kai Tarnyba dokumentus gauna elektroniniu būdu.

3. Išskyrus dokumentų priedus, bet kokie procedūrų šalių pateikiami dokumentai turi būti pasirašyti jų arba jų procedūrinių atstovų.

Jeigu dokumentas Tarnybai pateikiamas elektroninėmis priemonėmis, jame turi būti elektroninis parašas.

4. Jeigu dokumentas nėra tinkamai pasirašytas, gautas ne visas dokumentas ar jis yra neįskaitomas arba jeigu Tarnyba abejoja dėl dokumento tikslumo, Tarnyba praneša apie tai siuntėjui ir paprašo jo per vieną mėnesį pateikti dokumento, pasirašyto pagal 3 dalį, originalą arba pakartotinai išsiųsti originalo kopiją.

Jeigu prašymas įvykdomas per nurodytą terminą, pasirašyto dokumento gavimo arba pakartotino persiuntimo data laikoma data, kai buvo gautas pirmasis dokumentas. Jeigu prašymas per nurodytą terminą neįvykdomas, dokumentas laikomas negautu.

5. Tokie dokumentai, kuriuos reikia perduoti kitoms procedūrų šalims ir ekspertizės tarnybai, arba dokumentai, susiję su dviem ar daugiau paraiškų augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje arba naudojimo teisei gauti, pateikiami pridedant pakankamą kopijų skaičių. Trūkstamos kopijos pateikiamos tos procedūrų šalies sąskaita.

Pirmoji pastraipa netaikoma elektroninėmis priemonėmis pateikiamiems dokumentams.

58 straipsnis

Dokumentiniai įrodymai

1. Galutinių sprendimų arba ne Tarnybos priimtų sprendimų įrodymai, arba kiti dokumentiniai įrodymai, kuriuos pateikia procedūrų šalys, gali būti pateikiami nepatvirtinta kopija.

2. Jeigu Tarnyba abejoja dėl 1 dalyje minimų įrodymų autentiškumo, ji gali paprašyti pateikti originalą arba patvirtintą kopiją.

II SKYRIUS

Žodinis nagrinėjimas ir įrodymų rinkimas

59 straipsnis

Šaukimas į žodinį nagrinėjimą

1. Procedūrų šalys šaukiamos į žodinį nagrinėjimą, numatytą pagrindinio reglamento 77 straipsnyje, atkreipiamas jų dėmesys į 2 jo dalį. Procedūrų šalims suteikiamas mažiausiai vienas mėnuo nuo pranešimo apie šaukimą įteikimo, jei procedūrų šalys ir Tarnyba nesusitaria dėl trumpesnio termino.

2. Jei procedūrų šalis, kuri buvo tinkamai pakviesta į Tarnybos atliekamą žodinį nagrinėjimą, neatvyksta, procedūros gali būti tęsiamos be jos.

60 straipsnis

Tarnybos atliekamas įrodymų rinkimas

1. Jei Tarnyba mano, kad yra būtina išklausyti žodinius procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų parodymus, arba atlikti patikrinimą, ji priima atitinkamą sprendimą, nurodydama priemones, kuriomis ji ketina gauti įrodymus, faktus, kuriuos reikia įrodyti, ir posėdžio ar tikrinimo datą, laiką bei vietą. Jei procedūrų šalis pageidauja žodinių liudytojų ar ekspertų parodymų, Tarnybos sprendime nurodomas terminas, per kurį pageidavimą pateikusi procedūrų šalis turi pranešti Tarnybai liudytojų ir ekspertų, kuriuos procedūrų šalis nori išklausyti, vardus, pavardes ir adresus.

2. Parodymus duosiančiai procedūrų šaliai, liudytojui ar ekspertui mažiausiai prieš mėnesį įteikiamas pranešimas apie šaukimą, jei Tarnyba su jais nesusitaria dėl trumpesnio termino. Šaukime turi būti:

a) ištrauka iš šio straipsnio 1 dalyje minimo sprendimo, konkrečiai nurodanti numatyto nagrinėjimo datą, laiką ir vietą bei išdėstanti, kokios procedūrų šalys, liudytojai ir ekspertai bus išklausyti;

b) procedūrų šalių vardai ir duomenys apie teises, kuriomis liudytojai ar ekspertai gali remtis pagal 62 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis;

c) pareiškimas, kad procedūrų šalis, liudytojas ar ekspertas gali prašyti būti išklausomi kompetentingos teisminės ar kitokios įstaigos gyvenamojoje šalyje, ir prašymas, kad jis informuotų Tarnybą per jos nustatytą terminą, ar yra pasirengęs stoti prieš ją.

3. Prieš procedūrų šaliai, liudytojui ar ekspertui galint būti išklausytam, jis informuojamas, kad Tarnyba gali pageidauti, kad kompetentinga teisminė ar kitokia institucija jo gyvenamojoje šalyje iš naujo išnagrinėtų jo parodymus prisiekus ar kitokia įpareigojančia forma.

4. Procedūrų šalys informuojamos apie liudytojo ar eksperto išklausymą kompetentingoje teisminėje ar kitokioje institucijoje. Jie turi teisę dalyvauti ir pateikti klausimus liudijančioms procedūrų šalims, liudytojams ar ekspertams arba tarpininkaujant institucijai, arba tiesiogiai.

61 straipsnis

Ekspertų skyrimas

1. Tarnyba nusprendžia, kokia forma jos paskirtas ekspertas sudaro ataskaitą, kuri bus pateikta.

2. Eksperto mandate turi būti:

a) tikslus jo užduoties aprašymas;

b) ataskaitai pateikti skirtas terminas;

c) procedūrų šalių vardai, pavardės;

d) duomenys apie teises, kuriomis jis gali remtis pagal 62 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis.

3. Tarnyba gali reikalauti, kad ekspertizės tarnyba, atlikusi tos veislės techninę ekspertizę, pagal duotus nurodymus pateiktų medžiagą, kuri bus naudojama eksperto ataskaitoje. Prireikus Tarnyba gali reikalauti, kad medžiagą pateiktų procedūrų šalys arba tretieji asmenys.

4. Procedūrų šalims pateikiama rašytinės ataskaitos kopija ir prireikus jos vertimas.

5. Procedūrų šalys gali prieštarauti eksperto paskyrimui. Pagrindinio reglamento 48 straipsnio 3 dalis ir 81 straipsnio 2 dalis galioja *mutatis mutandis*.

6. 13 straipsnio 2 ir 3 dalys galioja *mutatis mutandis* Tarnybos paskirtam ekspertui. Skirdama ekspertą Tarnyba jį informuoja apie konfidencialumo reikalavimą.

62 straipsnis

Įrodymų rinkimo išlaidos

1. Įrodymų rinkimas gali būti priklausomas nuo įmokos, kurią Tarnybai pateikia procedūrų šalis, pageidavusi, kad tokie įrodymai būtų renkami, o jos dydį nustato Tarnyba, remdamasi išlaidų apskaičiavimu.

2. Liudytojai ir ekspertai, kurie yra Tarnybos šaukiami ir stoja prieš ją, turi teisę į atitinkamą kelionės ir pragyvenimo išlaidų atlyginimą. Jiems gali būti išmokėtas avansas.

3. Liudytojai, turintys teisę į atlyginimą pagal šio straipsnio 2 dalį, taip pat turi teisę į atitinkamą darbo užmokesčio praradimo kompensavimą, o ekspertai, jei jie nėra ekspertizės tarnybų personalo nariai, į jų darbo apmokėjimą. Tokie mokėjimai atliekami liudytojams po įrodymų rinkimo, o ekspertams — po to, kai jie atliko savo pareigas ar užduotis.

4. Sumų, priklausomų pagal 2 ir 3 dalis ir nustatomų pagal I priede nustatytas detales ir skales, mokėjimus atlieka Tarnyba.

63 straipsnis

Žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokolai

1. Žodinio nagrinėjimo ir įrodymų rinkimo protokoluose registruojami žodinio nagrinėjimo ar įrodymų rinkimo svarbiausi dalykai, svarbūs procedūrų šalių pareiškimai, procedūrų šalių, liudytojų ar ekspertų liudijimai ir bet kokio patikrinimo rezultatai.

2. Liudytojo, eksperto ar procedūros šalies liudijimo protokolai perskaitomi arba pateikiami jiems susipažinti. Protokoluose turi būti pažymėta, kad šis reikalavimas įvykdytas ir kad liudijęs asmuo pritaria protokolui. Jei kas nors nepritaria, užfiksuojami jo prieštaravimai.

3. Protokolus pasirašo juos sudarę darbuotojai bei darbuotojas, vadovavęs žodiniam nagrinėjimui ar įrodymų rinkimui.

4. Procedūrų šalims pateikiama protokolų kopija ir prireikus vertimas.

III SKYRIUS

Dokumentų įteikimas

64 straipsnis

Bendrosios dokumentų įteikimo nuostatos

1. Tarnybos atliekamose procedūrose bet koks dokumentų įteikimas procedūrų šaliai atliekamas įteikiant originalų dokumentą, nepatvirtintą jo kopiją arba atspausdintą kompiuterinį dokumentą. Dokumentų, kuriuos pateikė kitos procedūrų šalys, kopijos gali būti įteikiamos nepatvirtintos.

2. Jeigu viena ar daugiau procedūrų šalių paskyrė procedūrinį atstovą, dokumentai jam įteikiami laikantis 1 dalies nuostatų.

3. Dokumentai įteikiami:

a) siunčiant paštu pagal 65 straipsnį;

b) į rankas pagal 66 straipsnį;

c) viešu pranešimu pagal 67 straipsnį; arba

d) elektroninėmis priemonėmis ar kitomis techninėmis priemonėmis pagal antrąją pastraipą.

Tarnybos pirmininkas nustato detales, susijusias su dokumentų įteikimu elektroninėmis priemonėmis.

4. Dokumentai arba jų kopijos, kuriuose numatomi veiksmai, kuriems pagrindinio reglamento 79 straipsnyje numatytas dokumentų įteikimas, įteikiami registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą, siunčiant paštu; jis taip pat gali būti išsiunčiamas elektroninėmis priemonėmis, kurias nustato Tarnybos pirmininkas.

65 straipsnis

Dokumentų įteikimas paštu

1. Dokumentų įteikimas adresatams, kurie neturi nuolatinės gyvenamosios vietos, buveinės ar padalinio Bendrijoje ir kurie nepaskyrė procedūrinio atstovo pagal pagrindinio reglamento 82 straipsnį, atliekamas pristatant įteiktinus dokumentus paštu, paprastu laišku, adresuotu paskutiniu Tarnybai žinomu adresu. Dokumentų įteikimas laikomas įvykdytu paštu, net jei laiškas grąžinamas nepavykus jo pristatyti.

2. Jei dokumentai įteikiami registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą ar be jo, manoma, kad jis pristatytas adresatui dešimtą dieną nuo jo išsiuntimo, nebent laiškas nepasiektų adresato ar pasiektų jį vėliau; kilus ginčams, Tarnyba turi nustatyti, ar laiškas pasiekė tikslą, arba nustatyti datą, kurią laiškas pasiekė adresatą.

3. Dokumentų įteikimas registruotu laišku su pranešimu apie pristatymą ar be jo, laikomas įvykdytu, net jei adresatas atsisako priimti laišką ar pripažinti jo gavimą.

4. Jei dokumentų įteikimo paštu neaprėpia šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalys, taikomi valstybės, kurios teritorijoje dokumentai įteikiami, teisės aktai.

66 straipsnis

Dokumentų įteikimas į rankas

Tarnybos patalpose dokumento įteikimas gali būti atliktas įteikiant į rankas adresatui, kuris pripažįsta jo gavimą. Dokumento įteikimas laikomas įvykusiu net jei adresatas atsisako priimti dokumentą arba pripažinti jo gavimą.

67 straipsnis

Viešas pranešimas

Jei adreso arba adresato neįmanoma nustatyti arba jei dokumento įteikimas pagal 64 straipsnio 4 dalį pasirodė neįmanomas net ir po antrojo Tarnybos mėginimo, dokumento įteikimas atliekamas viešu pranešimu, paskelbiamu pagrindinio reglamento 89 straipsnyje nurodytame periodiniame leidinyje. Viešo pranešimo detales nustato Tarnybos pirmininkas.

68 straipsnis

Pažeidimai įteikiant dokumentus

Jei Tarnyba negali įrodyti, kad dokumentas, kuris pasiekė adresatą, yra tinkamai įteiktas, arba jei buvo nesilaikyta su jo įteikimu susijusių nuostatų, dokumentas laikomas įteiktu tokią datą, kurią Tarnyba nustato kaip gavimo datą.

IV SKYRIUS

Procedūrų terminai ir pertraukimai

69 straipsnis

Terminų apskaičiavimas

1. Terminai nustatomi pilnais metais, mėnesiais, savaitėmis ir dienomis.

2. Terminai pradedami skaičiuoti nuo dienos, einančios po dienos, kurią įvyko atitinkamas įvykis, kai įvykis yra arba veiksmas, arba kito termino pabaiga. Jei nenumatyta kitaip, įvykiu laikomas įteikiamo dokumento gavimas, kai veiksmas yra dokumento įteikimas.

3. Nepaisant straipsnio 2 dalies nuostatų, terminai prasideda nuo penkioliktos dienos po atitinkamo veiksmo paskelbimo, kai veiksmas yra arba 67 straipsnyje minimas viešas pranešimas, jei Tarnybos sprendimas neįteiktas reikiamam asmeniui, arba bet koks kitas procedūrų šalies veiksmas, apie kurį reikia paskelbti.

4. Kai terminas išreiškiamas kaip vieneri metai ar tam tikru metų skaičiumi, jis baigiasi atitinkamais vėlesniais metais to paties pavadinimo mėnesį ir to paties skaičiaus dieną kaip ir mėnuo bei diena, kurią minėtas įvykis įvyko; jei atitinkamas vėlesnis mėnuo neturi to paties skaičiaus dienos, laikotarpis baigiasi to mėnesio paskutinę dieną.

5. Kai terminas išreiškiamas kaip vienas mėnuo ar tam tikras mėnesių skaičius, jis baigiasi atitinkamo vėlesnio mėnesio dieną, kuri yra tokio paties skaičiaus, kaip tos dienos, kurią minėtas įvykis įvyko, skaičius; jei atitinkamas vėlesnis mėnuo neturi to paties skaičiaus dienos, laikotarpis baigiasi to mėnesio paskutinę dieną.

6. Kai terminas išreiškiamas kaip viena savaitė arba tam tikras savaičių skaičius, jis baigiasi atitinkamos vėlesnės savaitės dieną, sutampančią su savaitės diena, kurią įvyko minėtas įvykis.

70 straipsnis

Terminų trukmė

Jei pagrindinis reglamentas arba šis reglamentas nurodo, kad terminą turi nustatyti Tarnyba, toks terminas negali būti trumpesnis nei vienas mėnuo ir negali būti ilgesnis nei trys mėnesiai. Tam tikrais ypatingais atvejais terminas gali būti pratęstas iki šešių mėnesių, jei prašymas pateikiamas iki tokio termino pabaigos.

71 straipsnis

Terminų pratęsimas

1. Jei terminas baigiasi dieną, kurią Tarnyba nepriima dokumentų arba kurią, dėl priežasčių, nenurodytų šio straipsnio 2 dalyje, įprastas paštas nepristatomas vietovėje, kurioje yra Tarnyba, terminas pratęsiamas iki pirmos dienos po tos, kurią Tarnyba priima dokumentus ir kurią pristatomas įprastas paštas. Pirmajame sakinyje nurodytos dienos yra tokios, apie kurias pareiškia ir praneša Tarnybos pirmininkas prieš kiekvienų kalendorinių metų pradžią.

2. Jei terminas baigiasi dieną, kai pašto veikla pertraukta ar sutrikdytas pašto pristatymas valstybėje narėje ar tarp valstybės narės ir Tarnybos, terminas pratęsiamas iki pirmosios dienos nuo sutrikdymo ar pertraukimo laikotarpio pabaigos procedūrų šalims, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta, buveinė ar padalinys yra toje valstybėje narėje arba kurių paskirtų procedūrinių atstovų buveinė yra toje valstybėje. Jei ta valstybė narė yra valstybė, kurioje yra Tarnyba, ši nuostata galioja visoms procedūrų šalims. Tarnybos pirmininkas nurodo ir praneša apie pertraukimo ar sutrikdymo laikotarpio trukmę.

Elektroninėmis priemonėmis pateikiamiems dokumentams pirmoji pastraipa galioja *mutatis mutandis* tais atvejais, kai pertraukiamas Tarnybos elektroninių ryšio priemonių ryšys.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys *mutatis mutandis* taikomos nacionalinėms įstaigoms arba padaliniams, paskirtiems pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį, taip pat ekspertizės tarnyboms.

72 straipsnis

Procedūrų pertraukimas

1. Tarnybos atliekamos procedūros pertraukiamos:

a) jei augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pareiškėjas ar savininkas, arba pareiškėjas Tarnybos suteikiamai naudojimo teisei gauti, arba turintis teisę naudotis tokia teise asmuo, arba bet kurios iš tokių šalių procedūrinis atstovas miršta arba tampa neveiksniu; arba

b) jei atsiranda teisinė kliūtis tokiam asmeniui dalyvauti Tarnybos atliekamose procedūrose dėl kokių nors veiksmų prieš jo turtą.

2. Kai būtini duomenys apie asmens, įgalioto tęsti procedūras kaip jų šalis arba procedūrinis atstovas, tapatybę įrašomi į atitinkamą registrą, Tarnyba informuoja tokį asmenį ir kitas šalis, kad procedūros atnaujinamos nuo Tarnybos nurodytos datos.

3. Galiojantys terminai pradedami skaičiuoti iš naujo nuo dienos, nuo kurios atnaujinamos procedūros.

4. Procedūrų pertraukimas neturi įtakos tos veislės techninės ekspertizės ar patikrinimo vykdymui, atliekamam ekspertizės tarnybos, jei reikiami mokesčiai jau sumokėti Tarnybai.

V SKYRIUS

Procedūriniai atstovai

73 straipsnis

Procedūrinio atstovo paskyrimas

1. Apie bet kokį procedūrinio atstovo paskyrimą pranešama Tarnybai. Pranešime nurodomas procedūrinio atstovo vardas, pavardė ir adresas; 2 straipsnio 2 ir 3 dalys taikomos *mutatis mutandis*.

2. Nepažeidžiant 2 straipsnio 4 dalies, 1 dalyje nurodytame pranešime taip pat nustatoma procedūrų šalies darbuotojo tapatybė. Darbuotojo negalima skirti procedūriniu atstovu kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 82 straipsnyje.

3. Jei nesilaikoma 1 ir 2 dalių nuostatų, pranešimas laikomas negautu.

4. Procedūrinis atstovas, kurio įgaliojimai baigėsi, ir toliau laikomas procedūriniu atstovu tol, kol apie jo įgaliojimų nutraukimą nepranešama Tarnybai. Laikantis bet kokių čia esančių priešingų nuostatų, įgaliojimus nutraukia *vis-à-vis* Tarnyba, jei miršta juos suteikęs asmuo.

5. Jei dvi ar daugiau procedūrų šalių veikia kartu ir jos nepranešė Tarnybai apie procedūrinį atstovą, procedūrų šalis, kuri paraiškoje augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje arba naudojimo teisei gauti, arba proteste paminėta pirma, laikoma paskirta procedūriniu atstovu kitos ar kitų procedūrų šalių.

74 straipsnis

Procedūrinių atstovų įgaliojimai

1. Jei Tarnybai pranešama apie procedūrinio atstovo paskyrimą, būtinas pasirašytas įgaliojimas, pristatomas įtraukimui į bylas per Tarnybos nurodytą terminą, jei nenumatyta kitaip. Jei įgaliojimas nepateikiamas laiku, joks procedūrinio atstovo žengtas procedūrinis žingsnis nepripažįstamas.

2. Įgaliojimas gali aprėpti vieną ar daugiau procedūrų, jie pateikiami atitinkamu egzempliorių skaičiumi. Galima pateikti generalinį įgaliojimą, leidžiantį procedūriniam atstovui veikti visose įgaliojimą suteikusios šalies procedūrose. Pakanka vieno dokumento, apimančio generalinį įgaliojimą.

3. Tarnybos pirmininkas gali nustatyti įgaliojimų, įskaitant šio straipsnio 2 dalyje nurodytų generalinių įgaliojimų, formą ir ją nemokamai pateikti.

VI SKYRIUS

Išlaidų padalijimas ir nustatymas

75 straipsnis

Išlaidų skyrimas

1. Sprendimas dėl išlaidų priimamas sprendime dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje atšaukimo ar panaikinimo, arba sprendime dėl apeliacijos.

2. Kai išlaidos skiriamos pagal pagrindinio reglamento 85 straipsnio 1 dalį, Tarnyba pateikia tokį skyrimą nurodydama sprendimo dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje atšaukimo ar panaikinimo arba sprendimo dėl apeliacijos pagrindus. Procedūrų šalys negali teisintis tokio nurodymo praleidimu.

76 straipsnis

Išlaidų nustatymas

1. Prašymas nustatyti išlaidas yra priimtinas tik jei buvo priimtas sprendimas, kuriam reikia išlaidų nustatymo, ir jei, apeliacijos prieš tokį sprendimą atveju, apeliacinė taryba priėmė sprendimą dėl tos apeliacijos. Išlaidų sąskaita kartu su patvirtinamaisiais dokumentais pridedama prie prašymo.

2. Išlaidas galima nustatyti, kai patvirtinamas jų patikimumas.

3. Jei viena procedūrų šalis patiria kitos procedūrų šalies išlaidas, ji neprivalo atlyginti jokių išlaidų, išskyrus minimas šio straipsnio 4 dalyje. Jei laimėjusiajai procedūrų šaliai atstovauja daugiau nei vienas atstovas, patarėjas ar advokatas, pralaimėjusioji šalis apmoka šio straipsnio 4 dalyje nurodytas išlaidas tik vienam tokiam asmeniui.

4. Procedūroms būtinos išlaidos apima:

a) liudytojų ar ekspertų išlaidas, kurias Tarnyba sumokėjo tam liudytojui ar ekspertui;

b) procedūrų šalies ir atstovo, patarėjo ar advokato, tinkamai skirto procedūrinio atstovu Tarnybai, kelionės ir pragyvenimo išlaidas taikant atitinkamas skales, I priede nustatytas liudytojams ir ekspertams;

c) atlyginimą atstovui, patarėjui ar advokatui, tinkamai paskirtam į Tarnybą besikreipiančios procedūrų šalies procedūrinio atstovu, taikant I priede nustatytas skales.

77 straipsnis

Išlaidų padalijimas

Pagrindinio reglamento 85 straipsnio 4 dalyje nurodyto išlaidų padalijimo atveju Tarnyba patvirtina tokį padalijimą komunikate procedūrų šalims. Jei toks komunikatas patvirtina ir padalijimą dėl mokėtinų išlaidų dydžio, prašymas nustatyti išlaidas yra nepriimtinas.

V ANTRAŠTINĖ DALIS

VISUOMENEI PATEIKIAMA INFORMACIJA

I SKYRIUS

Registrai, viešas susipažinimas ir leidiniai

1 skirsnis

Registrai

78 straipsnis

Su procedūrų ir augalų veislių teisine apsauga Bendrijoje susiję įrašai registruose

1. Tokie „kiti duomenys“, nurodyti pagrindinio reglamento 87 straipsnio 3 dalyje, įrašomi paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre:

a) paskelbimo data, jei toks paskelbimas yra svarbus įvykis terminams apskaičiuoti;

b) bet koks protestas ir jo data, protesto pateikėjo bei jo procedūrinių atstovų vardas, pavardė ir adresas;

c) pirmumo data (ankstesnės paraiškos data ir valstybė);

d) bet koks ieškinys reikalavimų, nurodytų pagrindinio reglamento 98 straipsnio 4 dalyje ir 99 straipsnyje dėl teisės į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, atžvilgiu ir galutinis sprendimas ar bet koks kitoks tokio ieškinio nutraukimas.

2. Tokie „kiti duomenys“, nurodyti pagrindinio reglamento 87 straipsnio 3 dalyje, pageidaujant įrašomi Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre:

a) augalų teisinės apsaugos Bendrijoje suteikimas kaip užstato ar bet kokių kitų teisių *in rem* objekto; arba

b) bet koks ieškinys dėl reikalavimų, nurodytų pagrindinio reglamento 98 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 99 straipsnyje ir susijusių su augalų veislių teisine apsauga Bendrijoje, bei galutinis sprendimas ar bet koks kitoks tokio ieškinio nutraukimas.

3. Tarnybos pirmininkas sprendžia, kokios detalės įrašomos, ir gali nuspręsti dėl tolesnių duomenų, įrašomų registruose Tarnybos valdymo tikslu.

Tarnybos pirmininkas nustato registrų formą. Registrai gali būti tvarkomi kaip elektroninės duomenų bazės.

79 straipsnis

Augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje perdavimo įrašymas

1. Bet koks augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje perdavimas įrašomas Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre pateikus dokumentinius perdavimo įrodymus arba oficialius dokumentus, patvirtinančius perdavimą, arba tokias ištraukas iš tų dokumentų, kokių pakanka perdavimui nustatyti. Tarnyba išsaugo tokių dokumentinių įrodymų kopijas savo bylose.

Tarnybos pirmininkas nustato tokių dokumentinių įrodymų išsaugojimo Tarnybos bylose būdą ir sąlygas.

2. Galima atsisakyti įrašyti perdavimą tik tuomet, jei nesilaikoma sąlygų, nustatytų šio straipsnio 1 dalyje ir pagrindinio reglamento 23 straipsnyje.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos bet kokiam teisės į augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, paraiška kuriai įrašyta paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registre, perdavimui. Nuoroda į Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registrą suprantama kaip nuoroda į paraiškų selekcininko teisėms gauti Bendrijoje registrą.

80 straipsnis

Įrašymo į registrus sąlygos

Nepažeidžiant kitų pagrindinio reglamento arba šio reglamento nuostatų, prašymą įrašyti registruose arba išbraukti iš registrų gali pateikti bet koks suinteresuotas asmuo. Prašymas pateikiamas raštu, kartu su patvirtinamaisiais dokumentais.

81 straipsnis

Specialių įrašų registruose sąlygos

1. Jei prašoma ar suteikta augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje susijusi su bankroto ar kitomis panašiomis procedūromis, įrašas apie tai nemokamai įrašomas Bendrijos augalų veislių nuosavybės teisių registre pageidaujant kompetentingai nacionalinei institucijai. Toks įrašas taip pat nemokamai išbraukiamas pageidaujant kompetentingai nacionalinei institucijai.

2. Šio straipsnio 1 dalis *mutatis mutandis* taikoma ieškiniams, nurodytiems 98 ir 99 pagrindinio reglamento straipsniuose, ir galutiniam sprendimui ar bet kokiam kitokiam tokio ieškinio nutraukimui.

3. Jei veislių tapatybės nustatomos atitinkamai kaip pirminės ir iš esmės išvestos, visos procedūrų šalys kartu ar atskirai gali pateikti prašymą įrašyti. Jei prašo tik viena procedūrų šalis, prie prašymo turi būti pridėti pakankami dokumentiniai įrodymai veiksmų, nurodytų pagrindinio reglamento 87 straipsnio 2 dalies h punkte, pakeisti kitos šalies prašymui.

4. Jei prašoma įrašo apie sutartinę išimtinę naudojimo teisę arba apie augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje, suteiktą kaip užstatas arba teisių *in rem* objektas, prie tokio prašymo turi būti pridėti pakankami dokumentiniai įrodymai.

82 straipsnis

Viešas registrų tikrinimas

1. Registrai yra prieinami viešam tikrinimui Tarnybos patalpose.

Susipažinti su registrais ir juose laikomais dokumentais leidžiama pagal tas pačias taisykles ir sąlygas, kurios yra taikomos galimybei susipažinti su Tarnybos dokumentais, kaip apibrėžta 84 straipsnyje.

2. Susipažinimas su registrais vietoje yra nemokamas.

Išrašų iš registrų parengimas ir išdavimas visais būdais, kurie reikalauja duomenų apdorojimo ir pertvarkymo, išskyrus paprasčiausią dokumento ar jo dalies kopiją, yra mokamas.

3. Tarnybos pirmininkas gali rengti viešus registrų patikrinimus nacionalinių įstaigų patalpose arba savo padaliniuose pagal pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalį.

2 skirsnis

Dokumentų laikymas, viešas susipažinimas su dokumentais ir auginamomis veislėmis

83 straipsnis

Bylų laikymas

1. Su procedūromis susijusių dokumentų originalai arba kopijos laikomi bylose; tokioms procedūroms, išskyrus dokumentus, susijusius su apeliacinės tarybos arba Tarnybos personalo, arba ekspertizės tarnybos narių pašalinimu ar jiems skirtais protestais, kurie laikomi atskirai, priskiriamas bylos numeris.

2. Tarnyba turi vieną 1 dalyje minimos bylos egzempliorių (bylos egzempliorius), kuris laikomas tikru ir pilnu bylos egzemplioriumi. Ekspertizės tarnyba gali turėti egzempliorių dokumentų, susijusių su tokiomis procedūromis (ekspertizės egzempliorius), tačiau užtikrina tų originalų, kurių neturi Tarnyba, pristatymą.

3. Procedūrų šalių pateiktų dokumentų originalai, kurių pagrindu sudarytos elektroninės bylos, gali būti pašalinti nuo jų gavimo Tarnyboje praėjus nustatytam laikotarpiui.

4. Tarnybos pirmininkas nustato detales, susijusias su bylų laikomo būdu, laikymo laikotarpiu ir 3 dalyje minėtu laikotarpiu.

84 straipsnis

Galimybė susipažinti su Tarnybos dokumentais

1. Administracinė taryba patvirtina veiksmingas susipažinimo su Tarnybos dokumentais, įskaitant registrus, priemones.

2. Administracinė taryba patvirtina Tarnybos kategorijas dokumentų, su kuriais visuomenė galėtų tiesiogiai susipažinti juos skelbiant, įskaitant elektroninėmis priemonėmis.

85 straipsnis

Susipažinimas su veislių auginimu

1. Rašytinis prašymas susipažinti su veislių auginimu adresuojamas Tarnybai. Tarnybai sutikus, ekspertizės tarnyba parengia priėjimą prie patikros vietos.

2. Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 88 straipsnio 3 dalies, šio reglamento nuostatos nedaro poveikio bendrai lankytojų teisei pateikti į patikros vietą su sąlyga, kad visos auginamos veislės yra užkoduotos, kad įgaliota ekspertizės tarnyba ėmėsi reikiamų priemonių saugodamasi bet kokio medžiagos pašalinimo ir tas priemones patvirtino Tarnyba, kad imtasi visų reikiamų žingsnių augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pareiškėjo ar savininko teisėms apsaugoti.

3. Tarnybos pirmininkas gali nustatyti išsamias susipažinimo su veislių auginimu tvarkos taisykles ir gali keisti šio straipsnio 2 dalimi numatytas saugumo priemones.

86 straipsnis

Konfidenciali informacija

Siekdama išsaugoti informacijos konfidencialumą, Tarnyba nemokamai pateikia formas, kurias pareiškėjas augalų veislių teisinei apsaugai Bendrijoje gauti naudoja prašydamas laikyti paslaptyje visus duomenis, susijusius su sudedamosiomis dalimis, nurodytomis pagrindinio reglamento 88 straipsnio 3 dalyje.

3 skirsnis

Leidiniai

87 straipsnis

Oficialusis biuletenis

1. Leidinys, leidžiamas mažiausiai kas du mėnesius pagal pagrindinio reglamento 89 straipsnį, vadinasi Oficialiuoju Bendrijos augalų veislių tarnybos biuleteniu (toliau — Oficialusis biuletenis).

2. Oficialiajame biuletenyje taip pat pateikiama informacija, kuri įrašoma registruose pagal 78 straipsnio 1 dalies c ir d punktus, 78 straipsnio 2 dalį ir 79 straipsnį.

3. Tarnybos pirmininkas nustato būdą, kuriuo leidžiamas Oficialusis biuletenis.

88 straipsnis

Paraiškų, kad Tarnyba suteiktų naudojimo teises, ir sprendimų dėl jų skelbimas

Paraiškos, kad Tarnyba suteiktų naudojimo teisę, gavimo data ir sprendimo dėl tokios paraiškos priėmimas, procedūrų šalių vardai, pavardės ir adresai, ir siekiamo įsakymo arba priimto sprendimo forma skelbiami Oficialiajame biuletenyje. Jei priimamas sprendimas suteikti priverstinę licenciją, tokio sprendimo turinys taip pat skelbiamas.

89 straipsnis

Apeliacijų ir sprendimų dėl jų skelbimas

Pranešimo apie apeliacijos pateikimą gavimo ir sprendimo dėl tokios apeliacijos priėmimo data, apeliacinio nagrinėjimo šalių vardai, pavardės ir adresai, bei siekiamo arba priimto įsakymo forma skelbiami Oficialiajame biuletenyje.

II SKYRIUS

Administracinis ir teisinis bendradarbiavimas

90 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Informaciją, kuria keičiamasi pagal pagrindinio reglamento 90 straipsnį, tiesiogiai viena kitai perduoda toje nuostatoje nurodytos įstaigos.

2. Informacijos perdavimas, nurodytas pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalyje, atliekamas Tarnybos arba jai skirtas, gali būti atliekamas tarpininkaujant kompetentingoms valstybių narių augalų veislių tarnyboms, nemokamai.

3. Šio straipsnio 2 dalis *mutatis mutandis* taikoma informacijos perdavimui pagal pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalį, vykdomam ekspertizės tarnybos arba jai skirtam. Tarnyba gauna tokio perdavimo kopiją.

91 straipsnis

Susipažinimas, atliekamas valstybių narių teismų ar prokuratūrų, arba šiems tarpininkaujant

1. Susipažinimas su bylomis pagal pagrindinio reglamento 91 straipsnio 1 dalį atliekamas Tarnybai specialiai šiuo tikslu išduodant bylų kopijas.

2. Valstybių narių teismai ar prokuratūros gali, joms atliekant procesinius veiksmus, pateikti Tarnybos atsiųstus dokumentus trečiosioms šalims susipažinti. Tokie susipažinimai atliekami pagal pagrindinio reglamento 88 straipsnį. Tarnyba už tai neima jokio mokesčio.

3. Tarnyba, perduodama bylas valstybių narių teismams ar prokuratūroms, nurodo apribojimus, kurių pagal pagrindinio reglamento 88 straipsnį reikia laikytis tikrinant dokumentus, susijusius su augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje paraiška ar gavimu.

92 straipsnis

Rašytinių pavedimų tvarka

1. Kiekviena valstybė narė skiria centrinę instituciją, kuri gauna Tarnybos rašytinius pavedimus ir perduoda juos teismui ar kitai kompetentingai juos vykdyti institucijai.

2. Tarnyba sudaro rašytinius pavedimus kompetentingo teismo ar institucijos kalba arba prideda prie tokių pavedimų vertimą į tą kalbą.

3. Laikydamasis šio straipsnio 4 ir 5 dalių, kompetentingas teismas ar institucija taiko savo teisės aktus dėl procesinių veiksmų vykdant tokius prašymus. Visų pirma, jie taiko tinkamas vykdymo priemones laikydamiesi savo teisės aktų.

4. Tarnyba informuojama apie laiką ir vietą, kurioje apklausa ar kitokia teisinė priemonė atliekama, ir informuoja apie tai suinteresuotas procedūrų šalis, liudytojus ir ekspertus.

5. Jei to pageidauja Tarnyba, kompetentingas teismas ar institucija leidžia dalyvauti Tarnybos personalui ir leidžia jiems apklausti bet kokį parodymus duodantį asmenį arba tiesiogiai, arba tarpininkaujant kompetentingam teismui ar institucijai.

6. Už rašytinių pavedimų vykdymą neimama mokesčių ar rinkliavų, nepatiriama jokių išlaidų. Vis dėlto valstybė narė, kurioje rašytiniai pavedimai vykdomi, turi teisę reikalauti, kad Tarnyba atlygintų bet kokius mokesčius, sumokėtus ekspertams ir vertėjams, bei išlaidas, patiriamas atliekant šio straipsnio 5 dalyje aprašytą procedūrą.

VI ANTRAŠTINĖ DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

93 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1239/95 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

94 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 17 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

I PRIEDAS

1. Kompensacijos, mokamos liudytojams ir ekspertams atlyginant jų kelionės ir pragyvenimo išlaidas kaip numatyta 62 straipsnio 2 dalyje, apskaičiuojamos taip:

1.1. kelionės išlaidos:

Už kelionę pirmyn ir atgal iš nuolatinės gyvenamosios vietos ar buveinės į vietą, kurioje vyksta žodinis nagrinėjimas arba renkami įrodymai:

a) kelionės geležinkelio transportu pirma klase išlaidos, įskaitant įprastus transporto priedus, apmokamos, jei visas atstumas trumpiausiu geležinkelio maršrutu neviršija 800 km;

b) kelionės oro transportu turistine klase išlaidos apmokamos, jei visas atstumas trumpiausiu geležinkelio maršrutu viršija 800 km arba vykstant trumpiausiu geležinkelio maršrutu reikia kirsti jūrą.

1.2. apmokamos pragyvenimo išlaidos, lygios kasdienei pragyvenimo išmokai – pareigūnams, kaip nustatyta Europos Bendrijų pareigūnų personalo reglamentų VII priedo 13 straipsnyje.

1.3. kai liudytojas ar ekspertas yra šaukiamas į procedūras Tarnyboje, jis kartu su šaukimu gauna kelionės orderį, kuriame nurodytos sumos, išmokėtinos pagal 1.1 ir 1.2 punktus, kartu su prašymo forma, apimančia išlaidų avansą. Avansas gali būti sumokėtas liudytojui ar ekspertui tik po to, kai jo teisę patvirtina Tarnybos personalo narys, kurio įsakymu įrodymai bus renkami arba, apeliacinio nagrinėjimo atveju, atsakingos apeliacinės tarybos pirmininkas. Todėl prašymo formą reikia grąžinti Tarnybai patvirtinti.

2. Liudytojui mokama prarasto darbo užmokesčio kompensacija, numatyta 62 straipsnio 3 dalyje, apskaičiuojama taip:

2.1. jei liudytojas turi būti išvykęs iš viso 12 ar mažiau valandų, prarasto darbo užmokesčio kompensacija yra lygi vienai šešiasdešimtajai daliai žemiausios AD12 rango pakopos Tarnybos darbuotojo bazinio mėnesinio atlyginimo.

2.2. jei liudytojas turi būti išvykęs iš viso daugiau nei 12 valandų, jis turi teisę į papildomą kompensaciją, lygią vienai šešiasdešimtajai daliai bazinio atlyginimo, nurodyto 2.1 punkte, už kiekvieną paskesnį pradėtą 12 valandų laikotarpį.

3. Ekspertams mokami mokesčiai, numatyti 62 straipsnio 3 dalyje, kiekvienu konkrečiu atveju nustatomi atsižvelgiant į to eksperto pasiūlymą. Tarnyba gali nuspręsti pakviesti procedūrų šalis pateikti jų pastabas dėl pasiūlytos sumos. Mokesčiai gali būti mokami ekspertui tik jei jis patvirtinamaisiais dokumentais įrodo, kad nėra ekspertizės tarnybos personalo narys.

4. Liudytojų ar ekspertų prarasto darbo užmokesčio kompensacijos pagal 2 ir 3 punktus atliekamos po to, kai liudytojo ar eksperto teisę patvirtina Tarnybos personalo narys, kurio įsakymu įrodymai renkami, arba, jei tai apeliacinis nagrinėjimas, atsakingos apeliacinės tarybos pirmininkas.

5. Atlyginimai atstovui, patarėjui ar advokatui, veikiančiam kaip procedūrų šalies procedūrinis atstovas kaip numatyta 76 straipsnio 3 dalyje ir 76 straipsnio 4 dalies c punkte, mokami kitos procedūrų šalies remiantis tokiomis maksimaliomis normomis:

a) apeliaciniame nagrinėjime, išskyrus įrodymų rinkimą, išklausant liudytojus, ekspertų nuomones ar susipažįstant: 500 EUR;

b) kai renkami įrodymai apeliaciniame nagrinėjime, išklausant liudytojus, ekspertų nuomones ar susipažįstant: 250 EUR;

c) procedūrų atšaukti ar panaikinti augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje: 250 EUR.

II PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1239/95	(OL L 121, 1995 6 1, p. 37)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 448/96	(OL L 62, 1996 3 13, p. 3)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2181/2002	(OL L 331, 2002 12 7, p. 14)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1002/2005	(OL L 170, 2005 7 1, p. 7)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 355/2008	(OL L 110, 2008 4 22, p. 3)

III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1239/95	Šis reglamentas
1–14 straipsniai	1–14 straipsniai
15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
15 straipsnio 4 dalis	—
15 straipsnio 5 ir 6 dalys	15 straipsnio 5 ir 6 dalys
16–26 straipsniai	16–26 straipsniai
27 straipsnio 1 dalies pirma – ketvirta įtraukos	27 straipsnio 1 dalies a–d punktai
27 straipsnio 2 ir 3 dalys	27 straipsnio 2 ir 3 dalys
27 straipsnio 4 dalies pirma – ketvirta įtraukos	27 straipsnio 4 dalies a–d punktai
28–40 straipsniai	28–40 straipsniai
41 straipsnio pirmas sakinys	41 straipsnio 1 dalis
41 straipsnio 1-4 dalys	41 straipsnio 2–5 dalys
42–64 straipsniai	42–64 straipsniai
65 straipsnio 2–5 dalys	65 straipsnio 1-4 dalys
66–92 straipsniai	66–92 straipsniai
93 straipsnio 1 dalis	15 straipsnio 4 dalis
93 straipsnio 2 ir 3 dalys	—
94 straipsnis	—
—	93 straipsnis
95 straipsnis	94 straipsnis
Priedas	I priedas
—	II ir III priedai